

# SOGO

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use /  
mode d'emploi / manual de instruções  
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni

*Retro*



Horno Microondas / Microwave Oven  
Four à Micro-ondes / Forno de Microondas  
Mikrowellenherd / Forno a microonde

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones  
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-890



- **Lea siempre el libro de instrucciones con atención antes de usarlo.**
- **Este manual se puede descargar desde nuestra página web, [www.sogo.es](http://www.sogo.es)**
- **Conserve estas instrucciones para futuras consultas.**

## **PRECAUCIONES PARA EVITAR POSIBLE EXPOSICIÓN EXCESIVA A LA ENERGÍA DE MICROONDAS**

1. No intente hacer funcionar este horno con la puerta abierta ya que puede resultar en una exposición dañina a la energía de microondas. Es importante no alterar ni modificar los dispositivos de seguridad.
2. No coloque ningún objeto entre la cara frontal del horno y la puerta ni permita que suciedad o residuos de limpiador se acumulen en las superficies de sellado.
3. No haga funcionar el horno si está dañado. Es particularmente importante que la puerta del horno cierre correctamente y que no hay ningún daño siguiente:
  - a. Puerta (doblada),
  - b. Bisagras y seguros (rotos o flojos),
  - c. Sellos de la puerta y superficies de sellado.
4. El horno no debe ser ajustado o reparado por ninguna persona excepto por personal de servicio calificado.

## **INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

Al utilizar aparatos eléctricos precauciones básicas de seguridad deben seguirse,

incluyendo las siguientes:

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de quemaduras, choque eléctrico, incendio, heridas a personas o exposición a excesiva a energía de microondas:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.
2. Use este aparato sólo para los fines descritos en este manual. No utilice productos químicos corrosivos o vapores en este aparato. Este tipo de horno está específicamente diseñado para calentar, cocinar o secar alimentos. No está diseñado para uso industrial o de laboratorio.
- 3 No haga funcionar el horno cuando esté vacío.
4. No haga funcionar este artefacto si tiene un cable o enchufe dañado, si no funciona correctamente o si se ha dañado o caído. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente calificada, para evitar peligros
5. **ADVERTENCIA:** Sólo permita que los niños utilicen el horno sin supervisión cuando las instrucciones adecuadas se les ha dado para que el niño pueda utilizar el horno de manera segura y comprendan los peligros de un uso incorrecto.
6. Para reducir el riesgo de incendio en la cavidad del horno:
  - Cuando caliente alimentos en plástico o un recipiente de papel, compruebe el interior del horno a la posibilidad de ignición.
  - Retire alambre de las bolsas de papel o

- plástico antes de colocar la bolsa en el horno.
  - Si se observa humo, apague o desenchufe el aparato y mantenga la puerta cerrada para sofocar las llamas.
  - No use la cavidad para guardar cosas. No deje productos de papel, utensilios de cocina o alimentos en la cavidad cuando no esté en uso.
7. **ADVERTENCIA:** Los alimentos líquidos o de otro tipo no deben calentarse en recipientes cerrados ya que podrían explotar.
  8. El calentamiento por microondas de bebida puede resultar en la ebullición eruptiva retardada, por lo tanto, debe tenerse cuidado al manejar el recipiente.
  9. La comida no freírla en el horno. El aceite caliente puede dañar las partes del horno y utensilios de cocina e incluso provocar quemaduras en la piel.
  10. Huevos en su cáscara y huevos duros no deben calentarse en hornos microondas ya que podrían explotar incluso después de que el calentamiento por microondas haya terminado.
  11. Perforar alimentos con pieles pesadas, como las patatas, calabazas enteras, manzanas y castañas antes de cocinarlos.
  12. El contenido de los biberones y potitos deben revolverse o agitarse y la temperatura debe comprobarse antes de servir para evitar quemaduras.
  13. Los utensilios de cocina pueden calentarse debido al calor transferido por los alimentos calientes. Agarradores deben utilizarse para manipular el utensilio.

14. Utensilios se deben comprobar para asegurar que son adecuados para uso en horno de microondas.
15. **ADVERTENCIA:** Es peligroso para cualquier persona que no sea una persona capacitada para llevar a cabo cualquier servicio o reparación del aparato que consiste en la eliminación de cualquier cubierta que impida la exposición a la energía de microondas.
16. Este producto es un Grupo 2 Equipo de Clase B ISM. La definición de Grupo 2 que contiene todos ISM (Industrial, Scientific and Medical) equipo en el que está intencionalmente la energía de radio de frecuencia generada y / o se utilizan en la forma de radiación electromagnética para el tratamiento de material, y la chispa equipo erosión. Para el equipo de Clase B es un equipo adecuado para su uso en establecimientos domésticos y en los establecimientos conectados directamente a una red de suministro de baja tensión que alimenta a edificios empleados con fines domésticos.
17. El horno microondas sólo debe utilizarse sobre una superficie plana.
18. **ADVERTENCIA:** No instale el horno cerca o sobre una parrilla u otro aparato ( como una placa eléctrica de vitrocerámica) que produzca calor. Si se instala podría dañarse y la garantía quedaría anulada.
19. La superficie externa puede estar caliente durante el uso.
20. El horno microondas no puede colocarse en espacios cerrados y sin espacio suficiente para ventilación.

21. La puerta o la superficie exterior puede calentarse cuando el aparato está en funcionamiento.
22. La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el aparato está en funcionamiento.
23. El aparato debe colocarse cerca de una pared.
24. El aparato no debe ser utilizado por niños o personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción del mismo.
25. Los niños deberán estar supervisados para que no jueguen con el aparato.
26. **ADVERTENCIA:** Si la puerta o juntas de la puerta están dañados, el horno no debe utilizarse hasta que haya sido reparado por personal cualificado.
27. En las instrucciones está indicado que los aparatos eléctricos no están diseñados para ser operados por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
28. El horno de microondas es para uso doméstico y no para uso comercial.
29. Nunca quite el soporte de distancia en la parte trasera o en los laterales, ya que garantiza una distancia mínima de la pared para la circulación del aire.
30. Por favor asegure la base antes de mover el aparato para evitar daños.
31. **Precaución:** Es peligroso reparar el aparato uno mismo llevarlo a un especialista si la puerta

está defectuosa o no cierra adecuadamente ya que asegura la protección contra la radiación de microondas. También si el cable de alimentación está dañado o si observa algún malfuncionamiento, siempre enviar el aparato a nuestro centro de servicio técnico.

32. El horno microondas es para descongelar, cocinar y cocer al vapor los alimentos solamente.
33. Use guantes si se quita cualquier alimento caliente.
34. **¡Atención!** El vapor puede quemar al abrir las tapas o papel de envolver los alimentos.
35. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y también las personas con una discapacidad, física o mental o falta de experiencia y conocimientos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura para que comprendan los riesgos que esto conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento del aparato pueden realizarla los niños a partir de 8 años y que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad.
36. Si emite humo, apague o desenchufe el aparato y mantenga la puerta cerrada para sofocarlo.
37. Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, como:
  - Áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - Casas rurales y por clientes en hoteles,

- moteles y otros entornos de tipo residencial;
- Entornos tipo alojamiento y desayuno;
  - Catering y aplicaciones similares no minoristas.
38. El espacio libre por encima del microondas debe ser de al menos 50 cm y al menos 20 cm en los laterales.
39. El horno de microondas está diseñado para calentar alimentos y bebidas. Secado de alimentos o ropa y calentamiento de almohadillas térmicas, esponjas, telas o productos similares puede provocar riesgo de lesiones, ignición o fuego.
40. El aparato no debe limpiarse con la función de limpieza al vapor.
41. Está prohibido usar los envases metálicos, para cualquier tipo de cocción en microondas.
42. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
43. Consulte la sección de limpieza y mantenimiento de este manual para ver las instrucciones de limpieza de las partes del horno de microondas que entran en contacto con los alimentos.

#### ESPECIFICACIONES

Consumo de energía:	230V ~ 50Hz, 1150W (Microondas)
Potencia de salida de Microondas:	700W
Operación de frecuencia:	2450MHz
Dimensiones exteriores:	256 mm (alto) x 451mm (W) x 358 mm (D)
Capacidad del horno:	20 Litros
Cocinar uniformemente:	Sistema de placa giratoria
Peso neto:	Aprox. 10.1 kg

## INSTALACIÓN

1. Asegúrese de que todos los materiales de embalaje se retiren del interior de la puerta.
2. **ADVERTENCIA:** Inspeccione que el horno no tenga ningún daño, tal como puerta desalineada o doblada, sellos dañados y la superficie de sellado de puertas, bisagras de puertas rotas o sueltas y las cerraduras y abolladuras dentro de la cavidad o en la puerta. Si hay algún daño, no opere el horno y contacte con personal de servicio técnico cualificado.
3. Este horno microondas debe ser colocado sobre una superficie plana y estable para sostener el peso y tener estabilidad para poder cocer los alimentos en el horno.
4. No coloque el horno donde se genere calor, la humedad o cerca de materiales combustibles.
5. Para un correcto funcionamiento, el horno debe tener suficiente corriente de aire. Deje 20 cm de espacio por encima del horno, 10 cm en la parte posterior y 5 cm en ambos lados. No cubra ni bloquee ninguna de las aberturas del aparato. No quite las bases de apoyo.
6. No haga funcionar el horno sin la bandeja de vidrio, soporte de rodillo y el eje en la posición adecuada.
7. Asegúrese de que el cable de alimentación no está dañado y no se deja sobre un marco del horno o sobre una superficie caliente o afilada para que se dañe.
8. La toma debe ser de fácil acceso para que se pueda desconectar fácilmente en caso de emergencia.
9. No use el horno en exteriores.

## INTERFERENCIA DE RADIO

El funcionamiento del horno microondas puede causar interferencia en su radio, TV o equipo similar.

Cuando hay interferencia, puede ser reducida o eliminada mediante las siguientes medidas:

1. Limpiar la puerta y la superficie de sellado del horno.
2. Cambiar la orientación de la antena receptora de la radio o la televisión.
3. Reubicar el horno microondas con respecto al receptor.
4. Mueva el horno microondas lejos del receptor.
5. Enchufe el horno microondas en un tomacorriente diferente para que el horno microondas y el receptor estén en circuitos diferentes.

## PRINCIPIOS PARA COCINAR EN MICROONDAS

1. Coloque los alimentos cuidadosamente. Coloque las áreas más gruesas hacia fuera del plato.
2. Observe el tiempo de cocción. Cocine durante el tiempo más corto indicado y algo más si es necesario. Alimentos que se cocinan demasiado pueden echar humo o incendiarse.
3. Cubra los alimentos durante la cocción. Las cubiertas pueden prevenir salpicaduras y ayudar a que se cocine uniformemente.
4. Voltee los alimentos una vez durante la cocción para acelerar la cocción de alimentos como pollo y hamburguesas. Los artículos grandes como asados deben ser volverse por lo menos una vez.
5. Cambiar a los alimentos tales como albóndigas a mitad de cocción tanto de arriba hacia abajo y desde el centro del plato hacia el exterior.

## INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Este aparato debe ser conectado a tierra. Este horno está equipado con un cable que tiene un alambre de conexión a tierra con un enchufe de conexión a tierra. Debe ser conectado a un enchufe de pared que esté debidamente instalado y conectado a tierra. En el caso de un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica proporcionando un cable de escape para la corriente eléctrica. Se recomienda que use un circuito separado sólo para el horno. El uso de un voltaje alto es peligroso y puede resultar en un incendio u otro accidente causando daño al horno.

**ADVERTENCIA:** El uso incorrecto de la conexión a tierra puede resultar en riesgo de descarga eléctrica.

### Nota:

1. Si usted tiene alguna pregunta sobre la conexión a tierra o sobre las instrucciones eléctricas, consulte a un electricista calificado o personal de servicio técnico.
2. Ni el fabricante ni el distribuidor pueden aceptar ninguna responsabilidad por daños al horno o lesiones personales resultantes de la inobservancia de los procedimientos de conexión eléctrica.

Los alambres del cable principal están coloreados de acuerdo con el siguiente código:

**Verde y Amarillo = TIERRA**  
**Azul = NEUTRO**  
**Marrón = CARGADO**

## ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO

Si el horno no funciona:

1. Compruebe que el horno esté bien enchufado. Si no es así, desconecte el enchufe del tomacorriente, espere 10 segundos y vuelva a conectarlo firmemente.
2. Verifique si hay un fusible del circuito fundido o se ha disparado el disyuntor principal. Si éstos parecen estar funcionando correctamente, pruebe el enchufe con otro aparato.
3. Compruebe que el panel de control está programado correctamente y el temporizador se establece.
4. Compruebe que la puerta esté bien cerrada y el sistema de bloqueo de seguridad de la puerta. De lo contrario, la energía de microondas no fluirá en el horno.

**SI NINGUNA DE LAS ANTERIORES, PÓNGASE EN CONTACTO CON UN SERVICIO TÉCNICO CALIFICADO. NO TRATE DE AJUSTAR O REPARAR EL HORNO USTED MISMO.**

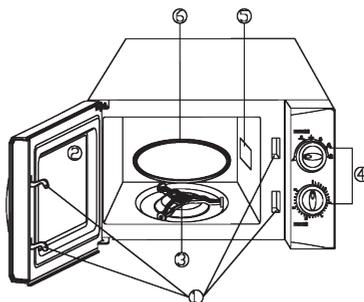
## GUÍA DE UTENSILIOS

1. El material ideal para un utensilio de microondas es el transparente a las microondas, que permite que la energía pase a través del envase y calentar la comida.
2. Las microondas no pueden penetrar el metal, por lo que los utensilios de metal o platos con adornos metálicos no deben ser utilizados.
3. No use productos de papel reciclado cuando cocina por microondas, ya que pueden contener pequeños fragmentos metálicos que puedan causar chispas y / o incendios.
4. Se recomiendan platos redondos / ovalados en vez de los cuadrados / oblonga ya que la comida en las esquinas tienden a cocinarse demasiado.
5. Tiras estrechas de papel de aluminio se puede utilizar para evitar la sobre cocción de las áreas expuestas. Pero tenga cuidado de no usar demasiado y mantener una distancia de 1 pulgada (2,54 cm) entre la lámina y la cavidad. La siguiente lista es una guía general para ayudarle a seleccionar los utensilios adecuados.

## NOMBRES DE LAS PARTES

1. Seguridad de bloqueo de la puerta
2. Ventana del horno
3. Rodillo del aro
4. Panel de control

5. Guía de ondas micro-ondas
6. Bandeja de vidrio giratorio



## PANEL DE CONTROL

El panel de control consta de dos operadores de función. Se trata de un mando temporizador y otro un botón de potencia.

### ENCENDIDO / SELECTOR DE ACCIÓN

Utilice este botón para seleccionar un operador de nivel de potencia de cocción. Es el primer paso para iniciar una sesión de cocina.

### MANDO TEMPORIZADOR

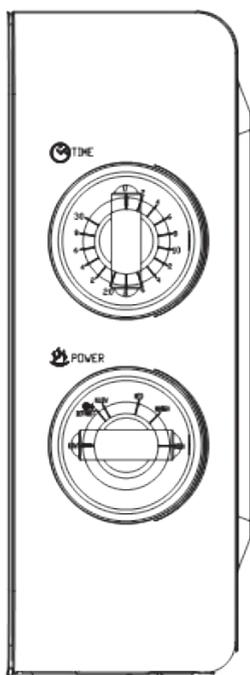
Configuración visual de tiempo para seleccionar el tiempo de cocción deseado hasta 30 minutos por sesión de cocinar.

### COCCIÓN MICROONDAS

Para cocinar con microondas, hay seis niveles de potencia entre los que elegir uno de la mejor manera en condiciones de hacer el trabajo a mano.

El nivel de potencia se incrementa con el botón giratorio hacia la derecha. Los niveles de potencia se pueden clasificar de la siguiente manera:

Potencia de salida	Descripción
1 100%	ALTO
2 85%	MEDIO ALTO
3 66%	MEDIO
4 48%	MEDIO LENTO
5 40%	DESCONGELAR
6 17%	BAJO



## UTILIZACIÓN

1. Coloque los alimentos en el horno y cierre la puerta.
2. Gire el selector de potencia para seleccionar un nivel de potencia.
3. Utilice el mando temporizador para fijar el tiempo de cocción

### NOTA:

Tan pronto como se activa el temporizador, el horno inicia la cocción.

Al seleccionar el tiempo durante menos de 2 minutos, gire el temporizador pasado 2 minutos y luego volver a la hora correcta.

**PRECAUCIÓN:** SIEMPRE VOLVER EL TEMPORIZADOR ATRÁS EN LA POSICIÓN CERO si el alimento es retirado del horno antes de que el tiempo de cocción se ha completado o cuando el horno no esté en uso. Para detener el horno durante el proceso de cocción, presione el botón de liberación de la puerta o abrir la puerta de la maneta.

## LIMPIEZA Y CUIDADO

Apague el horno y desconecte el enchufe

de la toma de corriente antes de limpiarlo.

1. Mantenga el interior del horno limpio. Cuando las salpicaduras de alimentos o líquidos derramados se adhieren a las paredes del horno, limpie con un paño húmedo. Detergente suave puede ser utilizado si el horno está muy sucio. Evite el uso de espray y otros productos de limpieza fuertes, ya que pueden manchar, rayar u opacar la superficie de la puerta.
2. Las superficies exteriores deben limpiarse con un paño húmedo. Para evitar daños a las piezas internas del horno, no se debe permitir que el agua en las aberturas de ventilación.
3. Limpie la puerta y la ventana por ambos lados, los sellos de las puertas y las partes contiguas con frecuencia con un paño húmedo para eliminar cualquier derrame o salpicaduras. No use limpiadores abrasivos.
4. No permita que el panel de control se moje. Limpie con un paño suave y húmedo. Al limpiar el panel de control, deje la puerta del horno abierta para evitar que el horno se encienda accidentalmente.
5. Si se acumula vapor dentro o alrededor de la parte exterior de la puerta del horno, limpie con un paño suave. Esto puede ocurrir cuando el horno de microondas es operado bajo condiciones de alta humedad. Y es normal.
6. A veces es necesario retirar la bandeja de vidrio para limpiarla. Lave la bandeja en agua tibia jabonosa o en el lavavajillas.
7. El anillo giratorio y el suelo del horno se deben limpiar con regularidad para evitar el ruido excesivo. Simplemente limpie la superficie inferior del horno con un detergente suave. El anillo giratorio se puede lavar con agua jabonosa suave o un lavavajillas. Al retirar el anillo giratorio de suelo de la cavidad para la limpieza, asegúrese de colocarlo en la posición correcta.
8. Eliminar los olores de su horno combinando una taza de agua con el jugo y piel de un limón en un tazón apto para microondas durante 5 minutos. Limpie y seque con un paño suave.
10. Cuando sea necesario reemplazar la luz del horno, por favor consulte a su distribuidor para que la reponga.
11. **El horno se debe limpiar con regularidad y eliminar cualquier resto de comida. No mantener el horno en condiciones de limpieza podría dar lugar a un deterioro de la superficie que podría afectar negativamente a la vida útil del aparato y provocar una situación peligrosa.**
12. Por favor, no deseche este aparato a la basura doméstica, sino que debe estar dispuesto a centro de eliminación especial proporcionada por los municipios.

## GUÍA DE UTENSILIOS

Se recomienda utilizar los contenedores que sean adecuadas y seguras para cocinar en microondas. Generalmente hablando, los contenedores que están hechas de cerámica resistente al calor,

vidrio o plástico son adecuados para cocinar en microondas. Nunca utilice los contenedores metálicos para cocinar en el microondas y combinación de cocina como chispa es probable de ocurrir. Usted puede tomar la referencia de la tabla siguiente.

Material de recipiente	Apto para microondas	Notas
Cerámica resistente al calor	Sí	Nunca use las cerámicas decoradas con llanta metálica o acristalada
Plástico resistente al calor	Sí	No se puede utilizar durante mucho tiempo cocinar en microondas
Vidrio resistente al calor	Sí	
Película de plástico	Sí	No debe utilizarse a la hora de cocinar carne o chuletas como el exceso de temperatura pue de hacer daño a la película
Parrilla	No	
Recipiente de metal	No	No debe ser utilizado en hornos de microondas Microondas puede penetrar a través del metal.
Laca	No	Pobres resistente al calor. No se puede utilizar para cocinar a alta temperatura
La madera de bambú y papel	No	Pobres resistente al calor. No se puede utilizar para cocinar a alta temperatura

## CONSEJOS PARA COCINAR

Los siguientes factores pueden afectar el resultado de cocción:

### Acuerdo de alimentos

Coloque las áreas más gruesa hacia el exterior del plato, la parte más delgada hacia el centro y lo extendió uniformemente. No se solapan si es posible.

### Duración del tiempo de cocción

Comenzar la cocción con un tiempo corto de ajuste, evaluarlo después de que se agote el tiempo de espera y ampliarlo según las necesidades reales. Durante la cocción puede producir humo y quemaduras.

### La cocción de los alimentos uniformemente

Alimentos tales como pollo, hamburguesas o bistec debe girarse una vez durante la cocción.

Dependiendo del tipo de comida, si

procede, revuélvalo desde fuera hacia el centro del plato una o dos veces durante la cocción

### Permita un tiempo de reposo

Después del tiempo de cocción, deje los alimentos en el horno durante un lapso de tiempo adecuado, lo que le permite terminar su cocción y refrigeración en forma gradual

### Si la comida se hace

El color y la dureza de los alimentos ayudan a determinar si se hace, estos incluyen:

- Vapor saliendo de todas partes de alimentos, no sólo el borde
- Articulaciones de la pollería puede ser movido fácilmente
- Carne de cerdo o ave no muestra signos de sangre
- El pescado es opaco y puede ser fácilmente en rodajas con una horquilla

### Plato de tostado

Cuando se utiliza un plato de tostado o auto-

calefacción contenedor, siempre colocar un aislante resistente al calor, como un plato de porcelana debajo de ella para evitar daños a la tornamesa y anillo giratorio.

#### **Apto para microondas de la envoltura de plástico**

Cuando la cocción de los alimentos con un alto contenido de grasa, no permita que la envoltura de plástico entren en contacto con los alimentos, como se puede fundir

#### **Apto para microondas utensilios de plástico**

Algunos utensilios de plástico, microondas, caja de seguridad podrían no ser adecuados para la cocción de alimentos con alto contenido de grasa y azúcar. Además, el tiempo de precalentamiento especificados en el manual de instrucciones del plato no debe ser superado.

### **MANTENIMIENTO**

Compruebe lo siguiente antes de llamar para solicitar servicios.

1. Coloque una taza de agua (aproximadamente 150 ml) en una medida de vidrio en el horno y cerrar la puerta de forma segura. La lámpara del horno debe apagarse si la puerta está bien cerrada. Deje que el horno funcione durante 1 min.
2. ¿La luz del horno?
3. ¿El ventilador de refrigeración funcione? (Poner la mano sobre la parte trasera de las aberturas de ventilación).
4. Hace girar el plato?  
(El plato puede girar en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario a las agujas del reloj. Esto es bastante normal).
5. Es el agua en el interior del horno caliente?  
Si "NO" es la respuesta a alguna de las preguntas anteriores, por favor, compruebe la toma de corriente y el fusible en la caja del dosificador.  
Si la toma de corriente y el fusible están

funcionando correctamente, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU CENTRO DE SERVICIO MÁS CERCANO aprobado.

#### **Garantías de mantenimiento**

**Precaución:** la radiación de microondas

1. El capacitor de alta tensión permanece después de la desconexión de carga; corta el terminal negativo de la H. V condensador para el horno de chasis (utilice un destornillador) para descargar antes de tocar.
2. Durante el mantenimiento, piezas listadas a continuación son susceptibles de ser retirados y dar acceso a potenciales supra 250V a masa.
  - Magnetrón
  - El transformador de alta tensión
  - Condensadores de alta tensión
  - El diodo de alta tensión
  - El fusible de alta tensión
3. LAS SIGUIENTES CONDICIONES PUEDEN CAUSAR LA EXPOSICIÓN DE MICROONDAS DUR Un montaje incorrecto del soporte del interruptor. Puerta, junta de puerta o el gabinete se ha dañado.

- **Always read the instruction book carefully before using**
- **This manual can be downloaded from our web page [www.sogo.es](http://www.sogo.es)**
- **Keep these instructions for future reference.**

## **PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY**

1. Do not attempt to operate this oven with the door open since open door operation can result in harmful exposure to microwave energy. It is important not to defeat or tamper with the safety interlocks.
2. Do not place any object between the oven front face and the door or allow soil or cleaner residue to accumulate on sealing surfaces.
3. Do not operate the oven if it is damaged. It is particularly important that the oven door close properly and that there is no damage to the
  - a. Door (bent),
  - b. Hinges and latches (broken or loosened)
  - c. Door seals and sealing surfaces.
4. The oven should not be adjusted or repaired by anyone except properly qualified service personnel.

## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

When using electrical appliance basic safety precautions should be followed, including the following:

**WARNING:** To reduce the risk of burns, electric shock, fire, injury to persons or

exposure to excessive microwave energy:

1. Read all instructions before using the appliance.
2. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use corrosive chemicals or vapors in this appliance. This type of oven is specifically designed to heat, cook or dry food. It is not designed for industrial or laboratory use.
3. Do not operate the oven when empty.
4. Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard
5. **WARNING:** Only allow children to use the oven without supervision when adequate instructions have been given so that the child is able to use the oven in a safe way and understands the hazards of improper use.
6. To reduce the risk of fire in the oven cavity:
  - When heating food in plastic or paper container, check the oven frequently to the possibility of ignition.
  - Remove wire twist-ties from paper or plastic bags before placing bag in oven.
  - If smoke is observed, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.
  - Do not use the cavity for storage purposes. Do not leave paper products, cooking utensils or food in the cavity when not in use.

7. **WARNING:** Liquid or other food must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
8. Microwave heating of beverage can result in delayed eruptive boiling, therefore care has to be taken when handle the container.
9. Do not fry food in the oven. Hot oil can damage oven parts and utensils and even result in skin burns.
10. Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode even after microwave heating has ended.
11. Pierce foods with heavy skins such as potatoes, whole squashes, apples and chestnuts before cooking.
12. The contents of feeding bottles and baby jars should be stirred or shaken and the temperature should be checked before serving in order to avoid burns.
13. Cooking utensils may become hot because of heat transferred from the heated food. Potholders may be needed to handle the utensil.
14. Utensils should be checked to ensure that they are suitable for use in microwave oven.
15. **WARNING:** It is hazardous for anyone other than a trained person to carry out any service or repair operation which involves the removal of any cover which gives protection against exposure to microwave energy.
16. This product is a Group 2 Class B ISM equipment. The definition of Group 2 which contains all ISM (Industrial, Scientific and

Medical) equipment in which radio-frequency energy is intentionally generated and/or used in the form of electromagnetic radiation for the treatment of material, and spark erosion equipment. For Class B equipment is equipment suitable for use in domestic establishments and in establishments directly connected to a low voltage power supply network which supplies buildings used for domestic purpose.

17. The microwave oven is only used in freestanding.
18. **WARNING:** Do not install oven over a range cooktop or other heat-producing appliance. If installed could be damaged and the warranty would be void .
19. The accessible surface may be hot during operation.
20. The microwave oven shall not be placed in a cabinet.
21. The door or the outer surface may get hot when the appliance is operating.
22. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.
23. The appliance shall be placed against a wall.
24. Appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
25. Children being supervised not to play with appliance.
26. **WARNING:** If the door or door seals are

- damaged, the oven must not be operated until it has been repaired by a competent person.
27. The instructions shall state that appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
  28. The microwave oven is for household use only and not for commercial use.
  29. Never remove the distance holder in the back or on the sides, as it ensures a minimum distance from the wall for air circulation.
  30. Please secure the turn table before you move the appliance to avoid damages.
  31. **Caution:** It is dangerous to repair or maintain the appliance by no other than a specialist because under these circumstances the cover have to be removed which assures protection against microwave radiation. This applies to changing the power cord or the lighting as well. Send the appliance in these cases to our service centre.
  32. The microwave oven is intended for defrosting, cooking and steaming of food only.
  33. Use gloves if you remove any heated food.
  34. **Caution!** Steam will escape, when opening lids or wrapping foil.
  35. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand

the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.

36. If smoke is emitted, unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle.

37. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and others working environments;
- Farm houses;
- By clients in hotels, motels and other residential type environments;
- Bed and breakfast type environments.

38. The clearance above the oven should be at least 50 cm and 20 cm by the sides.

39. The microwave oven is intended for heating food and beverages. Drying of food or clothing and heating of warming pads, sponges, damp cloth and similar may lead to risk of injury, ignition or fire.

40. The appliance shall not be cleaned with a steam cleaning process.

41. Use of metallic containers is prohibited during microwave cooking.

42. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

43. Kindly refer to the cleaning and maintenance section of this manual for cleaning instruction of the parts of microwave oven which comes in contact of food.

## SPECIFICATIONS

Power Consumption:	230V~50Hz, 1150W (Microwave)
Rated microwave power output:	700W
Operation Frequency:	2450MHz
Outside Dimensions:	256mm(H)×451mm(W)×358mm(D)
Oven Capacity:	20Litres
Cooking Uniformity:	Turntable System
Net Weight:	Approx. 10.1 kg

## INSTALLATION

1. Make sure that all the packing materials are removed from the inside of the door.
2. **WARNING:** Check the oven for any damage, such as misaligned or bent door, damaged door seals and sealing surface, broken or loose door hinges and latches and dents inside the cavity or on the door. If there is any damage, do not operate the oven and contact qualified service personnel.
3. This microwave oven must be placed on a flat, stable surface to hold its weight and the heaviest food likely to be cooked in the oven.
4. Do not place the oven where heat, moisture, or high humidity are generated, or near combustible materials.
5. For correct operation, the oven must have sufficient airflow. Allow 20cm of space above the oven, 10cm at back and 5cm at both sides. Do not cover or block any openings on the appliance. Do not remove feet.
6. Do not operate the oven without glass tray, roller support, and shaft in their proper positions.
7. Make sure that the power supply cord is undamaged and does not run under the oven or over any hot or sharp surface.
8. The socket must be readily accessible so that it can be easily unplugged in an emergency.
9. Do not use the oven outdoors.

## RADIO INTERFERENCE

Operation of the microwave oven can cause interference to your radio, TV, or similar equipment.

When there is interference, it may be reduced or eliminated by taking the following measures:

1. Clean door and sealing surface of the oven.
2. Reorient the receiving antenna of radio or television.
3. Relocate the microwave oven with respect to the receiver.
4. Move the microwave oven away from the receiver.
5. Plug the microwave oven into a different outlet so that microwave oven and receiver are on different branch circuits.

## MICROWAVE COOKING PRINCIPLES

1. Arrange food carefully. Place thickest areas towards outside of dish.
2. Watch cooking time. Cook for the shortest amount of time indicated and add more as needed. Food severely overcooked can smoke or ignite.
3. Cover foods while cooking. Covers prevent spattering and help foods to cook evenly.
4. Turn foods over once during microwave cooking to speed cooking of such foods as chicken and hamburgers. Large items like roasts must be turned over at least once.
5. Rearrange foods such as meatballs halfway through cooking both from top to bottom and from the center of the dish to the outside.

## GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. This oven is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. It must be plugged into a wall receptacle that is properly installed and grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. It is recommended that a separate circuit serving only the oven be provided. Using a high voltage is dangerous and may result in a fire or other accident causing oven damage.

**WARNING:** Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock.

### Note:

1. If you have any questions about the grounding or electrical instructions, consult a qualified electrician or service person.
2. Neither the manufacturer nor the dealer can accept any liability for damage to the oven or personal injury resulting from failure to observe the electrical connection procedures.

The wires in this cable main are colored in accordance with the following code:

**Green and Yellow = EARTH**

**Blue = NEUTRAL**

**Brown = LIVE**

## BEFORE YOU CALL FOR SERVICE

If the oven fails to operate:

1. Check to ensure that the oven is plugged in securely. If it is not, remove the plug from the outlet, wait 10 seconds, and plug it in again securely.
2. Check for a blown circuit fuse or a tripped main circuit breaker. If these seem to be operating properly, test the outlet with another appliance.
3. Check to ensure that the control panel is programmed correctly and the timer is set.
4. Check to ensure that the door is securely closed engaging the door safety lock system. Otherwise, the microwave energy will not flow into the oven.

**IF NONE OF THE ABOVE RECTIFIES THE SITUATION, THEN CONTACT A QUALIFIED TECHNICIAN. DO NOT TRY TO ADJUST OR REPAIR THE OVEN YOURSELF.**

## UTENSILS GUIDE

1. The ideal material for a microwave utensil is transparent to microwave, it allows energy to pass through the container and heat the food.
2. Microwave cannot penetrate metal, so

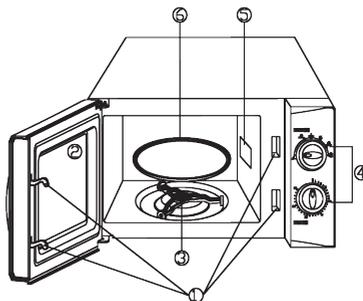
metal utensils or dishes with metallic trim should not be used.

3. Do not use recycled paper products when microwave cooking, as they may contain small metal fragments which may cause sparks and/or fires.
4. Round /oval dishes rather than square/oblong ones are recommend, as food in corners tends to overcook.
5. Narrow strips of aluminum foil may be used to prevent overcooking of exposed areas. But be careful don't use too much and keep a distance of 1 inch (2.54cm) between foil and cavity.

The list below is a general guide to help you select the correct utensils.

## PART NAMES

1. Door Safety Lock System
2. Oven Window
3. Roller Ring
4. Control Panel
5. Wave Guide
6. Glass Tray



## CONTROL PANEL

The control panel consists of two function operators. One is a timer knob, and another a power knob.

## POWER/ACTION SELECTOR

You use this operator knob to choose a cooking power level. It is the first step to start a cooking session.

## TIMER KNOB

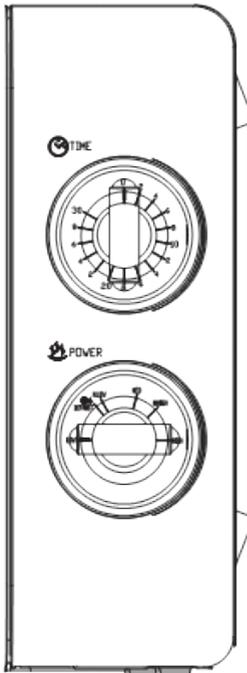
Offers visual timing settings at easy turn of your thumb to select a desired cooking time up to 30 minutes per cooking session.

## MICROWAVE COOKING

For pure microwave cooking, there are six power levels from which to choose one as best fit to do the job at hand.

Power level increases with the knob turning clockwise. The power levels can be classified as the following:

	Power Output	Description
1	100%	HIGH
2	85%	M.HIGH
3	66%	MED
4	48%	M.LOW
5	40%	DEFROST
6	17%	LOW



## OPERATION

To start a cooking session,

1. Place food in oven and close the door.
2. Turn Power Selector to select a power level.
3. Use Timer knob to set a cooking time

### NOTE:

As soon as the timer is turned, oven starts cooking.

When selecting time for less than 2 minutes, turn timer past 2 minutes and then return to

the correct time.

**CAUTION:** ALWAYS RETURN TIMER BACK TO ZERO POSITION if food is removed from oven before the set cooking time is complete or when oven is not in use. To stop oven during cooking process, push the door release button or open the door by the handle.

## CLEANING AND CARE

1. Turn off the oven and remove the power plug from the wall socket before cleaning.
2. Keep the inside of the oven clean. When food splatters or spilled liquids adhere to oven walls, wipe with a damp cloth. Mild detergent may be used if the oven gets very dirty. Avoid the use of spray and other harsh cleaners as they may stain, streak or dull the door surface.
3. The outside surfaces should be cleaned with a damp cloth. To prevent damage to the operating parts inside the oven, water should not be allowed to seep into the ventilation openings.
4. Wipe the door and window on both sides, the door seals and adjacent parts frequently with a damp cloth to remove any spills or splatters. Do not use abrasive cleaner.
5. Do not allow the control panel to become wet. Clean with a soft, damp cloth. When cleaning the control panel, leave oven door open to prevent oven from accidentally turning on.
6. If steam accumulates inside or around the outside of the oven door, wipe with a soft cloth. This may occur when the microwave oven is operated under high humidity condition. And it is normal.
7. It is occasionally necessary to remove the glass tray for cleaning. Wash the tray in warm sudsy water or in a dishwasher.
8. The roller ring and oven floor should be cleaned regularly to avoid excessive noise. Simply wipe the bottom surface of the oven with mild detergent. The roller ring may be washed in mild sudsy water or dishwasher. When removing the roller ring from cavity floor for cleaning, be sure to replace in the proper position.
9. Remove odors from your oven by combining a cup of water with the juice and skin of one lemon in a deep microwaveable bowl, microwave for 5 minutes. Wipe thoroughly and dry with a soft cloth.
10. When it becomes necessary to replace the oven light, please consult a dealer to have it replaced.
11. The oven should be cleaned regularly and any food deposits removed. Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous.

12. Please do not dispose this appliance into the domestic rubbish bin; it should be disposed to the particular disposal center provided by the municipalities.

containers which are suitable and safe for microwave cooking. Generally speaking, the containers which are made of heat-resistant ceramic, glass or plastic are suitable for microwave cooking. Never use the metal containers for microwave cooking and combination cooking as spark is likely to occur. You can take the reference of below table

### UTENSILS GUIDELINE

It is strongly recommended to use the

Material of container	Suitable for Microwave	Notes
Heat-resistant ceramic	Yes	Never use the ceramics which are decorated with metal rim or glazed
Heat-resistant plastic	Yes	Cannot be used for long time microwave cooking
Heat-resistant glass	Yes	
Plastic film	Yes	It should not be used when cooking meat or chops as the over-temperature may do damage to the film
Grill rack	No	
Metal container	No	It should not be used in microwave oven. Microwave cannot penetrate through metal.
lacquer	No	Poor heat-resistant. Cannot be used for High-temperature cooking
Bamboo wood and paper	No	Poor heat-resistant. Cannot be used for High-temperature cooking

#### COOKING TIPS

The following factors may affect the cooking result:

##### Food arrangement

Place thicker areas towards outside of dish, the thinner part towards the center and spread it evenly. Do not overlap if possible.

##### Cooking time length

Start cooking with a short time setting, evaluate it after it times out and extend it according to the actual need. Over cooking may result in smoke and burns.

##### Cooking food evenly

Food such as chicken, hamburger or steak should be turned once during cooking. Depending on the type of food, if applicable, stir it from outside to center of dish once or twice during cooking

##### Allow standing time

After cooking times out, leave the food in the oven for an adequate length of time, this allows it to complete its cooking cycle and cooling it down in a gradual manner

#### Whether the food is done

Color and hardness of food help to determine if it is done, these include:

- Steam coming out from all parts of food, not just the edge
- Joints of poultry can be moved easily
- Pork or poultry shows no signs of blood
- Fish is opaque and can be sliced easily with a fork

#### Browning dish

When using a browning dish or self-heating container, always place a heat-resistant insulator such as a porcelain plate under it to prevent damage to the turntable and rotating ring.

#### Microwave safe plastic wrap

When cooking food with high fat content, do not allow the plastic wrap come into contact with food as it may melt

#### Microwave safe plastic cookware

Some microwave safe plastic cookware might not be suitable for cooking foods with high fat and sugar content. Also, the preheating time specified in the dish instruction manual must not be exceeded.

## MAINTENANCE

### SERVICING

Please check the following before calling for services.

1. Place one cup of water (approx.150ml) in a glass measure in the oven and close the door securely. Oven lamp should go off if the door is closed properly. Let the oven work for 1 min.
  2. Does the oven lamp light?
  3. Does the cooling fan work?  
(Put your hand over the rear ventilation openings.)
  4. Does the turntable rotate?  
(The turntable can rotate clockwise or counter clockwise. This is quite normal.)
  5. Is the water inside the oven hot?
- If "NO" is the answer to any of the above questions, please check your wall socket and the fuse in your meter box.  
If both the wall socket and the fuse are functioning properly, CONTACT YOUR NEAREST SERVICE CENTER APPROVED.

## SERVICING SAFEGUARDS

### Caution: MICROWAVE RADIATION

1. The high voltage capacitor remains charge after disconnection; short the negative terminal of H. V capacitor to the oven chassis (use a screwdriver) to discharge before touching.
2. During servicing below listed parts are liable to be removed and give access to potentials above 250V to earth.
  - Magnetron
  - High voltage transformer
  - High voltage capacitor
  - High voltage diode
  - High voltage fuse
3. The following conditions may cause undue microwave exposure during servicing.  
Improper fitting of magnetron;  
Improper matching of door interlock, door hinge and door;  
Improper fitting of switch support;  
Door, door seal or enclosure has been damaged.

- **Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant de l'utiliser.**
- **Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page Web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)**
- **Conservez ces instructions pour référence future.**

## **PRÉCAUTIONS POUR ÉVITER L'EXPOSITION AUX MICRO-ONDES EXCESSIVE**

1. N'essayez pas de faire fonctionner ce four avec la porte ouverte, car elle peut entraîner une exposition dangereuse à l'énergie micro-ondes. de ne pas entraver le fonctionnement des dispositifs de sécurité.
2. Ne placez aucun objet entre la façade du four et la porte et ne laissez résidu dans le sol ou un nettoyant s'accumuler sur les surfaces d'étanchéité.
3. Ne faites pas fonctionner le four s'il est endommagé. particulièrement important que la porte du four ferme correctement, vous et qu'aucun dommage à la suite:
  - a. Porte (déformée),
  - b. les charnières et les loquets (brisés ou desserrés),
  - c. Joints de porte et surfaces d'étanchéité.
4. Le four ne doit être réglé ou réparé que par un personnel qualifié.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, des précautions de base doivent être respectées, y compris ce qui suit:

**AVERTISSEMENT:** Pour réduire le risque de brûlures, de choc électrique, un incendie, des blessures aux personnes ou de l'exposition à l'énergie micro-ondes excessive:

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
2. Utilisez cet appareil uniquement aux fins décrites dans ce manuel. Ne pas utiliser de produits corrosifs dans cet appareil. Cette type de four est spécifiquement conçu pour chauffer, cuire ou sécher des aliments. Il n'est pas conçu pour un usage industriel ou de laboratoire.
3. Ne pas faire fonctionner le four lorsqu'il est vide.
4. Ne pas utiliser cet appareil avec un cordon ou une fiche endommagé, ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé ou est tombé. si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger
5. **AVERTISSEMENT:** Ne laisser les enfants utiliser le four sans surveillance que si des instructions appropriées ont été données afin que l'enfant puisse utiliser le four de façon sûre et comprenne les dangers d'un usage

incorrect.

6. Pour réduire le risque d'incendie dans la cavité du four:

Lorsque vous réchauffez des aliments dans du plastique ou récipient en papier, surveillez le four à la possibilité d'inflammation.

- Retirer les attaches de sacs en papier ou en plastique avant de les placer dans le four.
  - En cas de fumée, éteignez ou débranchez l'appareil et laissez la porte fermée pour étouffer les flammes.
  - Ne pas utiliser la cavité de stockage. Laissez pas de produits en papier, ustensiles de cuisine ou des aliments dans la cavité lorsqu'il n'est pas utilisé.
7. **AVERTISSEMENT:** Les aliments liquides ou autrement pas être chauffés dans des récipients fermés car ils risquent d'exploser.
8. Chauffage à micro-ondes de boisson peut entraîner une ébullition éruptive retardée, par conséquent, des précautions doivent être prises pour gérer le récipient.
9. La nourriture n'est pas frire dans le four. L'huile chaude peut endommager les pièces du four et les ustensiles et même provoquer des brûlures de la peau.
10. Les oeufs dans leur coquille et les oeufs durs ne doivent pas être chauffés dans des fours à micro-ondes car ils peuvent exploser même si la cuisson est terminée déjà.
11. Pierce aliments avec des peaux lourdes telles que les pommes de terre, la courge, les pommes et l'ensemble des châtaignes avant de les cuire.

12. Le contenu des flacons et pots doivent être remué ou agité et la température doit être vérifiée avant de servir pour éviter les brûlures.
13. Ustensiles de cuisine peut devenir chaud à cause de la chaleur transmise par les aliments chauffés. Pincés être utilisé pour gérer l'ustensile.
14. Les ustensiles doivent vérifier n pour s'assurer qu'ils sont adaptés pour une utilisation au micro-ondes.
15. **AVERTISSEMENT:** Il est dangereux pour quiconque autre qu'une personne qualifiée pour effectuer une réparation ou d'un produit qui implique la suppression de toute couverture qui offre une protection contre l'exposition à l'énergie micro-ondes.
16. Ce produit est un groupe 2 de classe B des appareils ISM. le groupe 2 contenant toutes ISM (Industrial, Scientific and Medical) équipement dont l'énergie est produite intentionnellement des fréquences radio et / ou utilisés sous forme de rayonnement électromagnétique équipement de traitement de l'érosion des matériaux, et des étincelles. Par équipement de classe B est l'équipement approprié pour une utilisation dans les établissements domestiques et dans les établissements directement connectés à un réseau d'alimentation basse tension qui alimente les bâtiments utilisés à des fins domestiques.
17. Le four à micro-ondes doit être utilisé que sur une surface plane.

18. **AVERTISSEMENT:** Ne montez pas près ou sur un grill ou un autre appareil (comme une plaque de cuisson plaque électrique) qui produisent de la chaleur. S'il est installé peut endommager et annuler la garantie.
19. La surface extérieure peut être chaud pendant l'utilisation.
20. Le four à micro-ondes ne peut pas être placé dans un espace clos sans espace suffisant pour la ventilation.
21. La porte ou la surface extérieure peuvent devenir chaudes lorsque l'appareil est en marche.
22. La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en marche.
23. L'appareil doit être placé près d'un mur.
24. Le dispositif ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour la même chose.
25. Les enfants doivent être surveillés afin de ne pas jouer avec l'appareil.
26. **ATTENTION:** Si la porte ou les joints de la porte sont endommagés, le four ne doit pas être utilisé jusqu'à ce qu'il ait été réparé par un personnel qualifié.
27. Est indiqué dans les instructions électriques ne sont pas conçus pour être exploité par une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
28. Le four à micro-ondes est à usage

- domestique et non pour un usage commercial.
29. Ne retirez jamais le support loin dans le dos ou sur les côtés, car il assure une distance minimale de la paroi pour la circulation d'air.
  30. S'il vous plaît fixer la base avant de déplacer l'appareil pour éviter tout dommage.
  31. **Attention:** Il est dangereux de réparer l'appareil vous-même prendre à un spécialiste si la porte est défectueux ou ne se ferme pas correctement, car il assure une protection contre les rayonnements micro-ondes. Aussi, si le cordon d'alimentation est endommagé ou si un dysfonctionnement observe toujours envoyer l'appareil à notre service.
  32. Le four à micro-ondes est à la décongélation, la cuisson et la vapeur des aliments seulement.
  33. Portez des gants si vous retirez de la nourriture chaude.
  34. **Attention!** La vapeur peut brûler dans les capots ou à emballer les aliments de papier.
  35. Ce dispositif peut être utilisé par des enfants âgés de huit ans et aussi des personnes ayant un handicap physique ou mental ou le manque d'expérience et de connaissances dont ils sont sans surveillance ou instruction concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre de comprendre les risques cela implique. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les procédures de nettoyage et de maintenance peuvent être effectuées par des enfants âgés de huit ans, et sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité.
  36. Si elle émet de la fumée, éteindre ou débrancher l'appareil

37. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que

- Cuisine du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail;
- Fermes et par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel;
- Environnements de type Bed & Breakfast;
- Restauration et applications similaires non commerciales.

38. La hauteur libre au-dessus du four devrait être d'au moins 50 cm et d'au moins 20 cm sur les côtés.

39. Le four à micro-ondes est destiné à chauffer des aliments et boissons. Séchage des aliments ou des vêtements et chauffage de coussins chauffants, éponges, tissu et similaires peuvent entraîner des risques de blessures, d'inflammation ou le feu.

40. L'appareil ne doit pas être nettoyé avec la fonction de nettoyage à la vapeur.

41. Il est interdit d'utiliser des récipients métalliques, pour quel type de cuisson micro-ondes.

42. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

43. Veuillez vous reporter à la section de nettoyage et d'entretien de ce manuel pour les instructions de nettoyage des pièces du four à micro-ondes qui entrent en contact avec les aliments.

## CARACTÉRISTIQUES

Consommation d'énergie:	230V ~ 50Hz, 1150W (micro-ondes)
Puissance nominale à micro-ondes:	700W
Fonctionnement en fréquence:	2450MHz
Dimensions	256 mm (H) x 451mm (W) x 358 mm (D)
Capacité du four:	20 Litres
cuisson uniforme:	Système de table tournante
Poids net:	env. 10.1 kg

## INSTALLATION

S'assurer que tous les matériaux d'emballage sont retirés de l'intérieur de la porte.

- AVERTISSEMENT:** Inspectez le four de tels dommages que porte mal alignée ou courbée, endommager les joints et la surface d'étanchéité de portes, les charnières et les loquets cassés ou desserrés et les bosses dans la cavité ou sur la porte. S'il ya des dommages, ne pas faire fonctionner le four et contacter un technicien qualifié.
- Ce four à micro-ondes doit être placé sur une surface plane et stable pour supporter le poids et la stabilité doivent cuire les aliments dans le four.
- Sans lieu de four où la chaleur est générée, l'humidité ou à proximité de matériaux combustibles.
- Pour un fonctionnement correct, le four doit avoir suffisamment d'air. Comptez 20 cm d'espace au-dessus du four, 10 cm à l'arrière et 5 cm sur les deux côtés. Ne pas couvrir ou obstruer les ouvertures. Ne retirez pas les surfaces de base.
- Ne pas faire fonctionner le four sans le plateau en verre, support de rouleau, et l'arbre en position.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé et ne reste pas sur un cadre du four ou sur une surface chaude ou pointue pour dommages.
- La prise doit être facilement accessible afin de pouvoir débrancher facilement en cas d'urgence.
- Ne pas utiliser de four à l'extérieur.

## INTERFÉRENCES

Fonctionnement du four à micro-ondes peut provoquer des interférences avec votre équipement radio, la télévision ou similaire. Quand il ya des interférences, peuvent être réduits ou éliminés par les mesures suivantes:

- Limpiar la porte et la surface d'étanchéité du four.
- Réorientez l'antenne de réception de la radio ou de la télévision.
- Relocaliser le four à micro-ondes par

rapport au récepteur.

- Déplacer le four à micro-ondes à distance du récepteur.
- Branchez le four à micro-ondes dans une prise différente pour que le four à micro-ondes et le récepteur soient sur des circuits différents.

## PRINCIPES DE CUISSON MICRO-ONDES

- Disposer les aliments avec soin. Lieu zones les plus épaisses vers l'extérieur du plat.
- Respectez le temps de cuisson. Cuire les plus brefs délais indiqués et plus si nécessaire. Aliments cuits peuvent fumer de prendre ou un incendie ..
- Couvrir les aliments pendant la cuisson. Le ubiertas c peut empêcher les éclaboussures et l'aider à faire cuire uniformément.
- Tournez l'aliment pendant la cuisson une fois que vous pour accélérer la cuisson de ces aliments comme le poulet et des hamburgers. Les grosses pièces comme les rôtis doit être activé au moins une fois.
- Changement aux aliments comme les boulettes de viande à mi-cuisson à la fois de haut en bas et du centre de l'antenne à l'extérieur.

## DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. Ce four est équipé d'un cordon ayant un fil de mise à la terre avec une fiche de terre. doit être branché dans une prise murale correctement installée et mise à la terre. Dans le cas d'un court-circuit électrique, mise à la terre réduit le risque de choc électrique en fournissant un circuit de fuite au courant électrique. usage est recommandé un circuit séparé pour le seul four. une tension élevée est dangereux et peut provoquer un incendie ou un autre accident pouvant endommager le four.

**AVERTISSEMENT:** Une mauvaise utilisation de la prise de terre peut provoquer un choc électrique.

**Note:**

1. Si vous avez des questions au sujet de la mise à la terre ou des instructions électriques, consulter un électricien qualifié ou le personnel de service.
2. Ni le fabricant ni le distributeur ne peut accepter aucune responsabilité pour des dommages au four ou des blessures résultant du non-respect des procédures de connexion électrique.  
Les fils du cordon secteur sont colorés selon le code suivant:

**Verte et Jaune = TERRE**  
**Bleu = NEUTRE**  
**Brown = LOADED**

### AVANT D'APPELER LE SERVICE

Si le four ne fonctionne pas:

1. Vérifiez que le four est branché. Sinon, retirez la fiche de la prise, attendez 10 secondes et rebranchez-le fermement.
2. Vérifiez si un fusible est grillé ou un circuit de déclenchement du disjoncteur principal. Si celles-ci semblent fonctionner correctement, testez la prise avec un autre appareil.
3. Vérifiez que le panneau de commande est programmé correctement et la minuterie est réglée.
4. Vérifier que la porte est fermée et la sécurité du système de verrouillage de porte. Autrement, l'énergie micro-ondes ne s'écoule pas dans le four.

**SI AUCUNE DES CI-DESSUS, CONTACTEZ AVEC UN SERVICE QUALIFIÉ. NE PAS TENTER DE RÉGLER LA RÉPARATION OU LE FOUR VOUS-MÊME.**

### GUIDE USTENSILES

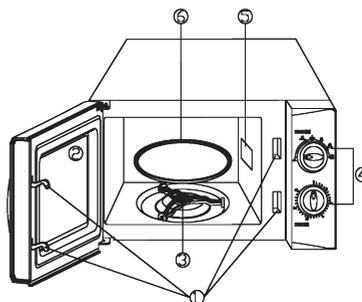
1. Le matériau idéal pour un ustensile de micro-ondes à micro-ondes est transparent, ce qui permet à l'énergie de passer à travers le récipient et chauffer des aliments.
2. Les micro-ondes ne peuvent pas traverser le métal, donc ustensiles en métal ou des plats à bordure métallique ne doivent pas être utilisés.
3. pas de produits en papier recyclé lors de la cuisson micro-ondes, car ils peuvent contenir des fragments métalliques petits qui peuvent provoquer des étincelles et / ou des incendies.
4. Latos p est recommandé rond / ovale plutôt que carrés / oblongues comme nourriture dans les coins tendance à trop cuire.
5. D'étroites bandes de papier d'aluminium peut être utilisé pour prévenir la surcuisson

des zones exposées. Mais attention à ne pas utiliser trop et maintenir une distance de 1 pouce (2,54 cm) entre la lame et la cavité.

La liste qui suit est un guide général pour vous aider à choisir le bon équipement.

### NOMS DES PIÈCES

1. Serrure de porte de sécurité
2. Fenêtre du four
3. Rouleau Hoop
4. Panneau de contrôle
5. Guide de onde du micro-ondes
6. Plateau tournant en verre



### PANNEAU DE COMMANDE

Le panneau de commande se compose de deux fonctions opératoire. Bouton est une minuterie et un autre bouton de puissance.

### LE / ACTION SELECTOR

Utilisez ce bouton pour sélectionner un niveau de puissance opérateur de cuisson. La première étape pour démarrer une session de cuisson.

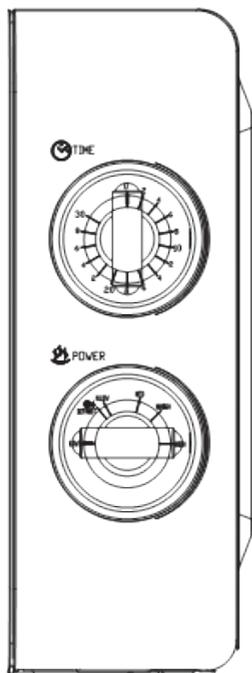
### COMMANDEMENT MINUTEUR

Ise visuelle du temps pour sélectionner le temps de cuisson désiré à 30 minutes par session de cuisiner.

### CUISSON MICRO-ONDES

Pour la cuisson micro-ondes, il ya six niveaux de puissance au choix l'un des meilleurs en mesure de faire le travail main.

Le niveau de puissance augmente avec le bouton dans le sens horaire Niveaux de puissance peuvent être classés comme suit:



## FONCTIONEMENT

	Puissance de sortie	Description
1	100%	HIGH
2	85%	M.HIGH
3	66%	MED
4	48%	M.LOW
5	40%	DEFROST
6	17%	LOW

## UTILISATION

- Pour démarrer une session de cuisson, Placer les aliments dans le four et fermez la porte.
- Tournez le sélecteur de puissance pour sélectionner un niveau de puissance.
- Utilisez la commande minuterie pour régler le temps de cuisson

### NOTE:

Dès que vous activez l' tempo - bigoudi, le four commence la cuisson.

Sélection du temps depuis moins de 2 minutes, tournez la minuterie 2 dernières minutes, puis revenir à la bonne heure.

**ATTENTION:** TOUJOURS RETOUR

RETOUR TIMER à zéro si l'aliment est retiré du four avant que le temps de cuisson est terminée ou lorsque le four n'est pas utilisé. Pour arrêter le four pendant la cuisson, appuyez sur le bouton de déverrouillage pour ouvrir la porte ou poignée de porte.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Éteindre le four et débrancher la fiche de la prise murale avant de le nettoyer.

- Gardez le four propre. Lorsque éclaboussures de nourriture ou des liquides renversés adhèrent aux parois du four, essuyez-le avec un chiffon humide. détergent doux peut être utilisé si le four est très sale. Évitez l'utilisation du gaz et d'autres produits de nettoyage agressifs, car ils peuvent tacher, rayer ou ternir la surface de la porte.
- Surfaces extérieures doivent être nettoyées avec un chiffon humide. Pour éviter d'endommager les pièces à l'intérieur du four, ne pas laisser d'eau dans les ouvertures de ventilation.
- Essuyez la porte et la fenêtre des deux côtés, les joints de porte et les parties adjacentes fréquemment avec un chiffon humide pour enlever les déversements ou des éclaboussures. pas de produits nettoyants abrasifs.
- Ne laissez pas le panneau de commande pour devenir humide. Essuyer avec un chiffon doux et humide. Lorsque vous nettoyez le panneau de commande, laissez la porte du four ouverte pour éviter le four en marche accidentellement.
- Si de la vapeur s'accumule à l'intérieur ou à l'extérieur de la porte du four, essuyez-le avec un chiffon doux. Cela peut se produire lorsque le four à micro-ondes fonctionne dans des conditions d'humidité élevée. Y est normal.
- Parfois, il est nécessaire de retirer le plateau en verre pour le nettoyage. Lavez le plateau dans de l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle.
- L'anneau et la sole du four doit être nettoyé régulièrement pour éviter le bruit excessif. Essayez simplement la surface fond du four avec un détergent doux. bague tournante peut être lavé avec de l'eau savonneuse ou lave-vaisselle. Lorsque vous retirez l'anneau de guidage du plancher de la cavité pour le nettoyage, assurez-vous de le placer dans la bonne position.
- Enlever les odeurs de votre four en combinant une tasse d'eau avec le jus et le zeste d'un citron bol au micro-ondes pendant 5 minutes. Essuyer avec un chiffon doux.
- Lorsque nécessaire, remplacer la lampe du four, s'il vous plaît consulter votre revendeur

- pour le remplacer.
11. Le four doit être régulièrement nettoyé et tout débris alimentaire retiré. Aucune aintener m au four dans un état de propreté pourrait conduire à une détérioration de la surface qui pourrait nuire à la vie de l'appareil et de provoquer une situation dangereuse.
  12. S'il vous plaît ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères mais doit être prêt à centre de stockage spécial fourni par les municipalités.

## LIGNE DIRECTRICE D'USTENSILES

Il est fortement recommandé d'utiliser les contenants qui sont appropriés et sécuritaires pour la cuisson au micro-ondes. En règle générale, les contenants qui sont faites de céramique résistant à la chaleur, en verre ou en plastique sont adaptées à la cuisson au micro-ondes. N'utilisez jamais le récipients métalliques pour la cuisson au micro-ondes et cuisson combinée comme étincelle est susceptible de se produire. Vous pouvez prendre la référence de la table ci-dessous.

Conteneur de matériel	Convient pour four micro-ondes	Note
Céramique résistant à la	Oui	Ne jamais utiliser les céramiques décorées avec bord métallique ou glacé chaleur
En plastique résistant à la chaleur	Oui	Ne peut pas être utilisé pour la cuisson au micro-ondes temps
Verre résistant à la chaleur	Oui	
Film plastique	Oui	Il ne doit pas être utilisé lorsque la cuisson des viandes ou côtelettes comme la température peut faire des dégâts pour le film
Gril	Non	
Récipient en métal	Non	Il ne doit pas être utilisé dans un four à micro-ondes. Four micro-ondes ne peut pas pénétrer à travers le métal.
Incolore	Non	Mauvaise résistance à la chaleur. Ne peut pas être utilisé pour la cuisson à haute température
Bois de Bambou et papier	Non	Mauvaise résistance à la chaleur. Ne peut pas être utilisé pour la cuisson à haute température

## CONSEILS DE CUISSON

Les facteurs suivants peuvent influencer sur le résultat de cuisson:

### Régime alimentaire

Placer les zones plus épaisses vers l'extérieur du plat, la partie plus fin vers le centre et l'étaler uniformément. Ne se chevauchent pas si possible.

### Longueur de temps de cuisson

Démarrer la cuisson avec un peu de temps, l'évaluer une fois qu'il expire et l'étendre selon les besoins réels. Au cours de la cuisson peut entraîner des brûlures et de fumée.

### La cuisson des aliments de façon égale

La nourriture comme le poulet, hamburger ou steak devrait être tourné une fois durant la cuisson.

Selon le type d'aliments, le cas échéant, remuer de l'extérieur vers le centre du plat une ou deux fois pendant la cuisson

### Permettre à temps permanent

Après la cuisson, laissez la fois sur des aliments dans le four suffisamment longue, cela lui permet de compléter son cycle de cuisson et de refroidissement vers le bas de façon progressive

### Si l'aliment est prêt

La couleur et la dureté de l'aider à déterminer si c'est fait, il s'agit notamment

de :

- Vapeur s'échappant de toutes les parties de l'alimentation, pas seulement le bord
- Articulations de la volaille peut être déplacé facilement
- Le porc, la volaille ne montre aucun signe de sang
- Le poisson est opaque et peut être facilement en tranches à l'aide d'une fourchette

#### **Plat de Browning**

Lors de l'utilisation d'un browning plat ou l'auto-échauffement contenant, placez toujours un isolant résistant à la chaleur telle qu'une assiette de porcelaine sous elle pour éviter d'endommager la platine et anneau rotatif.

#### **L'enveloppe en plastique au micro-ondes**

Lorsque la cuisson des aliments à teneur élevée en gras, ne pas laisser l'emballage en plastique en contact avec des aliments qu'il peut fondre

#### **Coffre-fort, four micro-ondes vaisselle en plastique**

Certains micro-ondes vaisselle en plastique ne conviennent pas pour la cuisson des aliments à forte teneur en matières grasses et en sucre. De plus, le temps de préchauffage spécifiée dans le manuel d'antenne ne doit pas être dépassé.

## **MAINTENANCE**

### **L'ENTRETIEN**

Veillez vérifier les points suivants avant de faire appel à des services.

1. Placez une tasse d'eau (environ 150 ml) dans un verre mesure dans le four et fermez la porte en toute sécurité. Lampe four devrait s'éteindre si la porte est fermée correctement. Laisser le four pour 1 min.
2. Est-ce que le four lampe lumière ?
3. Le ventilateur de refroidissement fonctionne-t-il ?  
(Placer votre main sur les ouvertures de ventilation arrière.)
4. Ne tournez la couronne ?  
(La couronne peut tourner dans le sens horaire ou anti-horaire. C'est tout à fait normal.)
5. Est-ce que l'eau dans le four chaud ?  
Si "NON" est la réponse à une des questions ci-dessus, veuillez vérifier votre prise murale et le fusible dans la boîte de votre compteur.  
Si les deux la prise et que le fusible fonctionne correctement, contactez votre centre de service agréé.

## **Garanties de service**

**Attention:** les micro-ondes

1. Le condensateur haute tension de charge demeure après la déconnexion ; bref la borne négative de H. V condensateur pour le four châssis (utilisez un tournevis) de s'acquitter avant de les toucher.
2. Pendant l'entretien des pièces ci-dessous sont susceptibles d'être enlevés et donnent accès à des potentiels supérieurs 250V à la masse.
  - le magnétron
  - transformateur haute tension
  - condensateur haute tension
  - diode haute tension
  - fusible haute tension
3. **LES CONDITIONS SUIVANTES PEUVENT PROVOQUER DES MICRO-ONDES EXPOSITION PENDANT L'ENTRETIEN.**  
Mauvais montage de magnétron.  
Un mauvais appariement des charnières de porte, verrouillage des portes et des portes ;  
Mauvais montage de l'interrupteur de soutien ;  
Joint de porte, de porte ou le boîtier a été endommagé.

- **Sempre leia o livro de instruções cuidadosamente antes de usar.**
- **Este manual pode ser baixado de nossa página da web. [www.sogo.es](http://www.sogo.es)**
- **Guarde estas instruções para referência futura.**

## **PRECAUÇÕES PARA EVITAR UMA POSSÍVEL EXPOSIÇÃO A ENERGIA DE MICROONDAS EXCESSIVA**

1. Não tente operar este forno com a porta aberta, porque pode resultar em exposição prejudicial à energia de microondas. não para derrotar ou manipular dispositivos de segurança.
2. Não coloque qualquer objeto entre a parte frontal do forno ea porta ou permitir resíduo no solo ou produtos de limpeza se acumulem nas superfícies de vedação.
3. Não utilize o forno se estiver danificado. é particularmente importante que a porta do forno fecha corretamente você e que nenhum dano na sequência:
  - a. Porta (dobrado),
  - b. dobradiças e fechos (partidos ou soltos),
  - c. Juntas da porta e superfícies de vedação.
4. O forno não deve ser ajustado ou reparado por pessoal qualificado.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Ao utilizar aparelhos elétricos, precauções básicas de segurança devem ser seguidos, incluindo o seguinte:

**AVISO:** Para reduzir o risco de queimaduras, choque elétrico, incêndio, danos a pessoas ou a exposição a energia de microondas excessiva:

1. Leia todas as instruções antes de usar o aparelho.
2. Utilize este aparelho apenas para os fins descritos neste manual. Não use produtos químicos corrosivos ou vapores neste aparelho. Este tipo de forno é projetado especificamente para cozinheiro, calor ou alimento seco. Ele não foi projetado para uso industrial ou de laboratório.
3. Não utilize o forno quando estiver vazio.
4. Não opere este aparelho com um cabo ou plugue danificado, não está funcionando corretamente ou tenha sido danificado ou caiu. se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço ou uma pessoa igualmente qualificada para evitar o perigo
5. **AVISO:** As crianças só devem utilizar o forno sem supervisão quando as instruções adequadas foram dadas para que a criança pode usar o forno de forma segura e entende os perigos de uma utilização indevida.
6. Para reduzir o risco de incêndio no interior do forno:
  - Quando aquecer alimentos em plástico ou recipiente de papel, verificar o forno para a possibilidade de ignição.
  - Remover fio fios de arame de papel ou sacos de plástico antes de os colocar no forno.
  - Se observar fumo, desligue ou desconecte o

- aparelho e mantenha a porta fechada para abafar as chamas.
- Não use a cavidade para armazenamento. Não deixar produtos de papel, utensílios de cozinha ou alimentos na cavidade quando não estiver em uso.
7. **AVISO:** alimentos líquidos ou não ser aquecidos em recipientes fechados, uma vez que podem explodir.
  8. O aquecimento por microondas de bebida pode resultar em ebulição eruptiva retardada, portanto, deve ser tomado cuidado para segurar o recipiente l.
  9. Alimentos não fritar no forno. Óleo quente pode danificar as peças do forno e utensílios e até mesmo causar queimaduras na pele.
  10. Ovos em casca e os ovos cozidos não devem ser aquecidos em fornos de microondas, uma vez que podem explodir mesmo após o aquecimento microondas ter terminado já.
  11. Pierce alimentos com peles pesados, como batata, abóbora inteira, maçãs e castanhas antes de cozinhar.
  12. O conteúdo dos frascos e os frascos devem ser mexido ou agitado ea temperatura devem ser verificados antes de servir, para evitar queimaduras.
  13. Os utensílios de cozinha podem tornar-se quente devido ao calor transferido a partir do alimento aquecido. Pinças ser utilizado para manipular o utensílio.
  14. Utensílios devem n verificar para assegurar que são adequados para uso em microondas.
  15. **ATENÇÃO:** É perigoso para qualquer outra

pessoa que uma pessoa treinada para realizar qualquer serviço ou reparo do produto, que envolve a remoção de qualquer cobertura que dá proteção contra a exposição à energia de microondas.

16. Este produto é um Grupo 2 Classe B equipamento ISM. do Grupo 2, que contém todo o equipamento ISM (Industrial, Scientific and Medical), no qual a energia é gerada intencionalmente frequência de rádio e / ou utilizados na forma de radiação electromagnética a tratamento de material, equipamento e provocar erosão. Para equipamentos Classe B equipamento adequado para uso em estabelecimentos nacionais e nos estabelecimentos directamente ligado a uma rede de alimentação de baixa tensão que alimenta edifícios usados para fins domésticos.
17. O forno de micro-ondas deve ser usada somente sobre uma superfície plana.
18. **AVISO:** Não instale perto ou sobre uma grade ou outro dispositivo (como uma placa de fogão elétrico) que produzam calor. Se instalado pode danificar e anular a garantia.
19. A superfície externa pode estar quente durante o uso.
20. O forno de micro-ondas não podem ser colocados em espaços fechados, sem um espaço adequado para a ventilação.
21. A porta ou a superfície externa pode ficar quente quando o aparelho está em funcionamento.
22. A temperatura das superfícies acessíveis

pode ser elevado quando a máquina está em funcionamento.

23. O aparelho deve ser colocado perto de uma parede.
24. O dispositivo não deve ser utilizado por crianças ou pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções da mesma.
25. As crianças devem ser supervisionadas para não brincarem com o aparelho.
26. **ATENÇÃO:** Se a porta ou selos de porta estiverem danificadas, o forno não deve ser usado até que ele tenha sido reparado por pessoal qualificado.
27. É indicado nas instruções que elétrico não são projetados para ser operado por um temporizador externo ou sistema de controle remoto separado.
28. O forno de microondas é para uso doméstico e não para uso comercial.
29. Nunca retire o suporte para fora na parte de trás ou para os lados, uma vez que garante uma distância mínima da parede para circulação de ar.
30. Por favor, fixar a base antes de mover o aparelho para evitar danos.
31. **Atenção:** É perigoso para reparar o aparelho levá-la a um especialista, se a porta está com defeito ou não fechar corretamente, pois garante proteção contra a radiação de microondas. Além disso, se o cabo de alimentação estiver danificado ou se houver mau funcionamento observe sempre enviar o

aparelho para o nosso serviço.

32. O forno de microondas é para descongelar, cozinhar e cozinhar apenas alimentos.

34. **Atenção!** O vapor pode queimar em capas abertas ou papel de embrulho de alimentos.

35. Este dispositivo pode ser usado por crianças de oito anos e também pessoas com deficiência, saúde física ou mental ou falta de experiência e conhecimento que tem sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura para compreender os riscos isso implica. As crianças não devem brincar com o aparelho. Os procedimentos de limpeza e manutenção podem ser realizadas por crianças de oito anos e são supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança.

36. Se ele emite fumaça, desligue ou desconecte aparelho e mantenha a porta fechada para sufocar.

37. Este aparelho se destina a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes, como

- Áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- Casas de fazenda e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- Ambientes do tipo bed and breakfast;
- Catering e aplicações similares de não varejo.

39. O espaço acima do forno deve ser de pelo menos 50 cm e pelo menos 20 cm em ambos os lados.

40. Forno micro-ondas destina-se ao

aquecimento de alimentos e bebidas.  
Secagem de alimentos ou roupas e aquecimento de almofadas de aquecimento, esponjas, pano e similares podem levar ao risco de ferimentos, ignição ou fogo.

41. O aparelho não deve ser limpo com a função de limpeza a vapor.
42. É proibida a utilização de recipientes metálicos, para que tipo de cozedura no micro-ondas.
43. Mantenha o aparelho e seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos
44. Por favor, consulte a seção de limpeza e manutenção deste manual para instruções de limpeza das partes do forno de micro-ondas que entram em contato com alimentos.

#### ESPECIFICAÇÕES

Consumo de energia:	230V ~ 50Hz, 1150W (Microondas)
Potência Microondas avaliado:	700W
Frequência de operação:	2450MHz
dimensões exteriores:	256 mm (H) x 451 milímetros (W) x 358 (D)
Capacidade do forno:	20 Litros
Cozinhar uniformemente:	Sistema de Placa giratória
Peso Líquido:	aprox 10.1 kg

#### INSTALAÇÃO

1. Assegurar que todos os materiais de embalagem são retirados pelo lado de dentro da porta.
2. **AVISO:** Inspeccionar o forno por quaisquer danos, tais como porta desalinhada ou dobrado, selos danificados e superfície de vedação de portas, dobradiças e fechos quebrados ou soltos e amassados dentro da cavidade ou na porta. Se houver algum dano, não utilize o forno e contacte o pessoal qualificado.
3. Este forno de microondas deve ser colocado sobre uma superfície plana e estável para suportar o seu peso e têm estabilidade para cozinhar alimentos no forno.
4. Nenhum lugar do forno, onde o calor é gerado, umidade ou perto de materiais combustíveis.
5. Para a operação correta, o forno deve ter fluxo de ar suficiente. Permitir 20 cm de espaço acima do forno 10cm, na parte traseira e 5cm em ambos os lados. Não cubra ou bloqueie qualquer abertura. Não remova as áreas de base.
6. Não opere o forno sem bandeja de vidro, suporte de cilindro e eixo na posição.

7. Verifique se o cabo de alimentação não está danificado e não é deixado em um quadro do forno ou sobre uma superfície quente ou afiado para danos.
8. A tomada deve ser de fácil acesso para que possa ser facilmente desligado em caso de emergência.
9. Não use o exterior do forno.

### INTERFERÊNCIA RÁDIO

Operação do forno de microondas pode causar interferência em seu equipamento de TV, rádio ou similar.

quando há interferência, pode ser reduzida ou eliminada através das seguintes medidas:

1. Limpiar a porta e a superfície de vedação do forno.
2. Reorientar a antena de recepção do rádio ou da televisão.
3. Relocalizar o forno de microondas em relação ao receptor.
4. Mover o forno de microondas para fora do receptor.
5. Ligue o forno de microondas em uma tomada diferente para que forno de microondas e do receptor fiquem em circuitos diferentes.

### PRINCÍPIOS DE COZINHA MICROONDAS

1. Organizar alimentos com cuidado. Lugar mais grossas áreas para fora do prato.
2. Observe o tempo de cozimento. Cozinhe por mais curto espaço de tempo indicado e mais, se necessário. Foods demais pode fumar dar ou incêndio ..
3. Cobrir alimentos durante o cozimento. O ubiertas c pode evitar respingos e ajudá-la a cozinhar uniformemente.
4. Vire o alimento uma vez durante o cozimento para acelerar cozimento de alimentos, como frango e hambúrgueres. Itens de grande porte, como os assados devem ser virados pelo menos uma vez.
5. Alterar a alimentos tais como almôndegas meio da cozedura tanto de cima para baixo e para o centro do prato para o lado de fora.

### ATERRAMENTO

Este aparelho deve ser aterrado. Este forno está equipado com um cabo com um fio de aterramento com um plugue de aterramento. deve ser conectado a uma tomada que esteja devidamente instalada e ligada à terra. No caso de um curto-circuito, o aterramento reduz o risco de choque elétrico, fornecendo um fio de escape para a corrente elétrica. uso é recomendado que um circuito separado para o forno

apenas. uma alta tensão é perigosa e pode resultar em um incêndio ou outro acidente, causando danos forno.

**AVISO:** O uso inadequado do plugue de aterramento pode resultar em choque elétrico.

#### **Nota:**

1. Se você tem alguma dúvida sobre o aterramento ou instruções elétricos, consulte um electricista qualificado ou pessoal de serviço.
2. Nem o fabricante nem o concessionário pode aceitar qualquer responsabilidade por danos ao forno ou danos pessoais resultantes da não observância dos procedimentos de conexão elétrica. Os fios do cabo de alimentação são coloridos de acordo com o seguinte código:

**Verde e Amarelo = TERRA**

**Azul = NEUTRO**

**Marrom = Carregada**

### ANTES DE CHAMAR O SERVIÇO

Se o forno não funcionar:

1. Verifique se o forno está ligado. Se não, remova o plugue da tomada, aguarde 10 segundos e reconecte-o firmemente.
2. Verifique se há um fusível queimado ou um disjuntor desarmado principal. Se estes parecem estar funcionando corretamente, teste a tomada com outro aparelho.
3. Verifique se o painel de controle está programado corretamente e que o temporizador está definido.
4. Verificar que a porta é fechada e a fechadura da porta de segurança do sistema. De outro modo, a energia de microondas não vai fluir para dentro do forno.

**SE NENHUM DOS ACIMA, CONTATE COM UM SERVIÇO DE QUALIFICADO. NÃO TENDE AJUSTAR OU REPARAR O FORNO SOZINHO.**

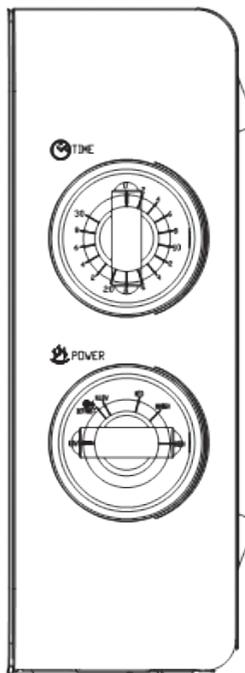
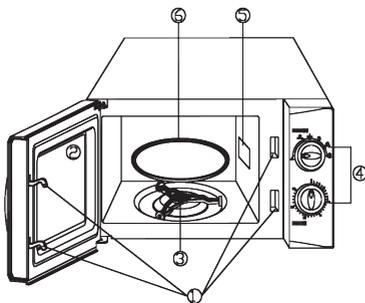
### GUIA DE UTENSÍLIOS

1. O material ideal para um utensílio de microondas microondas é transparente, o que permite que a energia passe através do recipiente e aquecer alimentos.
2. As microondas não pode penetrar de metal, de modo utensílios de metal ou pratos com guarnição metálica não devem ser usados.
3. use produtos de papel reciclado quando cozinhar no microondas, pois podem conter fragmentos de metal pequeno que pode causar faíscas e / ou incêndios.
4. Latos p são recomendados redonda / oval, em vez de quadrado / oblongo como

- alimento em cantos tende a queimar.
- Tiras estreitas de papel de alumínio podem ser utilizados para impedir overcooking das áreas expostas. Mas ter cuidado para não utilizar também e manter uma distância de 1 polegada (2,54 cm) entre a lâmina e a cavidade.  
A lista a seguir é um guia geral para ajudar a selecionar o equipamento certo.

### NOMES DAS PARTES

- Fechadura da porta de segurança
- Janela de forno
- Corroa de rolamento
- Painel de controle
- Guia de ondas microondas
- Bandeja de vidro rotativo



### PAINEL DE CONTROLE

O painel de controle é composto por dois operadores de função. Knob é um temporizador e um outro botão de energia.

#### EM SELECTOR / ACÇÃO

Utilize este botão para selecionar um operador de nível de potência de cozimento. O primeiro passo para iniciar uma sessão de culinária.

#### COMANDO CRONÔMETRO

Etup visual do tempo para selecionar o tempo de cozimento desejado a 30 minutos por sessão de cozinha r.

#### COZINHAR MICROONDAS

Para cozinhar no microondas, existem seis níveis de potência para escolher um dos mais capazes de fazer o trabalho mão. O nível de potência aumenta com o botão no sentido horário. Níveis de energia podem ser classificados como segue:

### OPERAÇÃO

	Poder saída	Descrição
1	100%	ALTO
2	85%	MÉDIO ALTO
3	66%	MÉDIO
4	48%	MÉDIO LENTO
5	40%	DESCONGELAR
6	17%	BAIXO

### USO

- Para iniciar uma sessão de cozinha,
- Colocar os alimentos no forno e feche a porta.
  - Rode o selector de poder de selecionar um nível de potência.
  - Use o comando temporizador para definir o tempo de cozedura

#### NOTA:

Assim que você ativar o tempo - curler, o forno começa a cozinhar. Selecionando o tempo para menos de 2 minutos, desligue o temporizador passado

2 minutos e depois voltar para o tempo correto.

**ATENÇÃO:** sempre retornar temporizador de volta a zero se o alimento é retirado do forno antes do tempo de cozimento é concluído ou quando o forno não está em uso. Para parar o forno durante o processo de cozimento, pressione o botão de liberação para abrir a porta ou maçaneta da porta.

## LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

Desligue o forno e tire o plugue da tomada antes de limpar.

1. Mantenha o forno limpo. Ao respingos de alimentos ou líquidos derramados aderir a paredes do forno, limpe com um pano úmido. Detergente suave pode ser usado se o forno fica muito sujo. Evite o uso de spray e outros produtos de limpeza fortes, pois podem manchar, raia ou maçante a superfície da porta.
2. Superfícies exteriores devem ser limpas com um pano. Para evitar danificar as peças no interior do forno, não permitir que a água nas aberturas de ventilação.
3. Limpe a porta e a janela em ambos os lados, as juntas da porta e peças adjacentes, freqüentemente com um pano úmido para remover qualquer derramamento ou respingos. Use produtos de limpeza abrasivos.
4. Não permita que o painel de controle para se molhar. Limpe com um pano macio e úmido. Ao limpar o painel de controle, deixar porta aberta do forno para evitar que o forno acidentalmente ligue.
5. Se o vapor se acumula dentro ou do lado de fora da porta do forno, limpe com um pano macio. Isto pode ocorrer quando o forno de microondas é operado sob condições de elevada humidade. Y é normal.
6. As vezes é necessário remover a bandeja de vidro para limpeza. Lave a bandeja com

água morna e sabão ou na máquina de lavar.

7. Anel de rolo e base do forno devem ser limpos regularmente para evitar o barulho excessivo. Basta limpar a superfície fundo do forno com detergente neutro. Anel giratório pode ser lavado com água e sabão ou lavar louça. Ao remover o anel do rolo de assoalho da cavidade para a limpeza, certifique-se de colocá-lo na posição correta.
8. Remover os odores do seu forno pela combinação de um copo de água com o suco e casca de um limão bacia microwaveable por 5 minutos. Seque com um pano macio.
10. Sempre que necessário substituir a luz do forno, por favor, consulte o seu fornecedor de tê-lo substituído.
11. O forno deve ser limpo regularmente e quaisquer depósitos de alimentos removido. Antena Não sou o forno em bom estado de limpeza pode levar à deterioração da superfície que poderia afetar negativamente a vida útil do aparelho e causar uma situação perigosa.
12. Por favor, não descarte o produto como lixo doméstico, mas deve estar disposto a centro de eliminação especial fornecida pelos municípios.

## UTENSÍLIOS DE COZINHA ORIENTAÇÃO

É fortemente recomendada a utilização de recipientes que são adequados e seguros para micro-ondas cozinha. Geralmente falando, os contentores que são feitos de cerâmica resistente ao calor, vidro ou plástico são adequados para cozinhar. Nunca utilizar os contentores metálicos para micro-ondas para cozinhar e cozinhar como combinação de falasca é provável de ocorrer. Você pode ter a referência da tabela abaixo.

Material do recipiente	Adequado para micro-ondas	Notas
Cerâmica resistente ao calor	Sim	Nunca use as cerâmicas que são decorados com borda de metal ou Glaceado
Plástico resistente ao calor	Sim	Não pode ser usado por longo tempo de cozinha micro-ondas
Vidro resistente ao calor	Sim	
Filme Plástico	Sim	Ele não deve ser usado ao cozinhar carne ou costeletas como o excesso de temperatura pode causar danos para o filme

Grill rack	Não	
Recipiente de Metal	Não	Ele não deve ser usado em forno microondas. Microondas não pode penetrar através do metal.
A laca	Não	Resistente ao calor e pobres. Não pode ser usado para cozinhar de alta temperatura
Madeira de bambu e papel	Não	Resistente ao calor e pobres. Não pode ser usado para cozinhar de alta temperatura

## DICAS DE CULINÁRIA

Os seguintes fatores podem afetar o resultado: Cozinhar

### Arranjo de alimentos

Coloque as áreas mais espessas para fora do prato, a parte mais fina para o centro e espalhe-o uniformemente. Não se sobrepõem, se possível.

### Tempo de cozimento

Começar a cozinhar com um curto período de tempo, depois de avaliá-lo e estendê-lo de acordo com a real necessidade. Mais de cozinhar pode resultar em fumaça e queimaduras.

### Cozinhar alimentos uniformemente

Alimentos como frango, hambúrgueres ou bife deve ser ligado uma vez durante o cozimento. Dependendo do tipo de alimento, se aplicável, mexer a partir do exterior para o centro do prato uma ou duas vezes durante o cozimento

### Permitir tempo de pé

Após o cozimento, deixe o alimento no forno durante um período de tempo adequado, isto permite que a conclusão do ciclo de cozimento e resfriamento para baixo de forma gradual

### Se o alimento é feito

Cor e dureza de ajuda alimentar para determinar se ele é feito, estes incluem:

- O vapor saindo de todas as partes dos alimentos, não apenas a borda
- Articulações de aves de capoeira podem ser movidas facilmente
- Carne suína ou de aves de capoeira não mostra sinais de sangue
- O peixe é opaco e podem ser facilmente cortados com um garfo.

### Prato de tostagem

Quando utilizar um prato ou escurecimento de auto-aquecimento recipiente, coloque sempre um isolante resistente ao calor, como uma placa de porcelana sob ele para evitar danos à placa giratória e girando o

anel.

### Micro-ondas cofre de plástico

Quando cozinhar alimentos com alto conteúdo de gordura, não permita que o plástico entrem em contato com alimentos, pois ele pode derreter

### Cofre microondas talheres de plástico

Alguns micro-ondas cofre talheres de plástico podem não ser adequadas para cozinhar alimentos com alto teor de açúcar e gordura. Além disso, o tempo de pré-aquecimento especificado no manual de instruções do prato não deve ser excedida.

## MMANUTENÇÃO

### Manutenção

Por favor, verifique o seguinte antes de ligar para os serviços.

1. Coloque um copo de água (aproximadamente 150 ml) em um copo medida no forno e fechar a porta de forma segura. Forno a lâmpada deve sair se a porta está fechada corretamente. Deixe o forno funcionar para 1 min.
2. O forno lâmpada luz?
3. O ventilador não funciona? (Coloque sua mão sobre as aberturas de ventilação).
4. Não gire a plataforma giratória? (A plataforma giratória pode girar no sentido horário ou no sentido anti-horário. Isto é completamente normal).
5. É a água dentro do forno quente? Se "NÃO" é a resposta a qualquer das perguntas acima, por favor, verifique a sua parede e o fusível na caixa de seu medidor. Se a tomada de parede e a caixa de fusíveis estão funcionando corretamente, ENTRE EM CONTATO COM O CENTRO DE ASSISTÊNCIA MAIS PRÓXIMO.

### Garantias de manutenção

#### Cuidado: RADIAÇÃO DE MICRO-ONDAS

1. O capacitor de alta tensão permanece carga após curto; Desconexão do terminal negativo de H. V capacitor o forno chassi (use uma chave de fenda) para descarregar

- antes de tocar.
2. Durante a manutenção peças listadas abaixo são susceptíveis de ser removidas e dar acesso ao potencial acima de 250V para a terra.
    - Magnetron
    - transformador de alta tensão
    - capacitor de alta tensão
    - diodo de alta tensão
    - fusível de alta tensão
  3. AS SEGUINTE S CONDIÇÕES PODEM CAUSAR EXPOSIÇÃO INDEVIDA, MICRO-ONDAS DURANTE A MANUTENÇÃO.  
Conexão incorreta de magnetron;  
Correspondência inadequada da dobradiça da porta, trava de porta e porta;  
Conexão incorreta do interruptor de apoio;  
Porta, vedação ou gabinete foi danificado.

- **Lesen Sie die Bedienungsanleitung immer sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.**
- **Dieses Handbuch kann von unserer Webseite [www.sogo.es](http://www.sogo.es) heruntergeladen werden.**
- **Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**

## **VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR VERMEIDUNG MÖGLICHER EXPOSITION BEI ÜBERMÄSSIGER MIKROWELLENERGIE**

1. Versuchen Sie nicht, diesen Ofen bei geöffneter Tür zu betreiben, da der Betrieb bei geöffneter Tür zu schädlicher Einwirkung von Mikrowellenenergie führen kann. Es ist wichtig, die Sicherheitsverriegelungen nicht zu besiegen oder zu manipulieren.
2. Platzieren Sie keine Gegenstände zwischen der Vorderseite des Backofens und der Tür und setzen Sie keine Schmutz- oder Reinigungsmittelrückstände auf den Dichtflächen ab.
3. Benutzen Sie den Ofen nicht, wenn er beschädigt ist. Es ist besonders wichtig, dass die Ofentür ordnungsgemäß geschlossen wird und dass Folgendes nicht beschädigt wird:
  - a. Tür (gebogen),
  - b. Scharniere und Riegel (gebrochen oder gelockert)
  - c. Türdichtungen und Dichtflächen.
4. Der Ofen darf nur von qualifiziertem

Wartungspersonal eingestellt oder repariert werden.

## **WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN**

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, einschließlich der folgenden:

**WARNUNG:** Um das Risiko von Verbrennungen, elektrischen Schlägen, Feuer, Personenschäden oder übermäßiger Mikrowellenenergie zu reduzieren:

1. Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden.
2. Verwenden Sie dieses Gerät nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, wie in diesem Handbuch beschrieben. Verwenden Sie keine ätzenden Chemikalien oder Dämpfe in diesem Gerät. Dieser Ofentyp ist speziell zum Erhitzen, Kochen oder Trocknen von Speisen konzipiert. Es ist nicht für den industriellen oder Laborgebrauch bestimmt.
3. Benutzen Sie den Ofen nicht, wenn er leer ist.
4. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn es beschädigt oder heruntergefallen ist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden
5. **WARNUNG:** Lassen Sie Kinder den Ofen nur

dann unbeaufsichtigt benutzen, wenn angemessene Anweisungen gegeben wurden, damit das Kind den Ofen auf sichere Weise benutzen kann und die Gefahren einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung kennt.

6. Zur Verringerung der Brandgefahr im Garraum:

- Wenn Sie Lebensmittel in Plastik- oder Papierbehältern erwärmen, überprüfen Sie den Ofen wegen der möglichen Entzündung häufig.
- Entfernen Sie Drahtwickel aus Papier- oder Plastiktüten, bevor Sie die Beutel in den Ofen legen.
- Wenn Rauch beobachtet wird, schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie den Netzstecker, und halten Sie die Tür geschlossen, um Flammen zu ersticken.
- Verwenden Sie den Hohlraum nicht zur Aufbewahrung. Lassen Sie keine Papierprodukte, Kochutensilien oder Lebensmittel im Hohlraum, wenn sie nicht verwendet werden.

**7. WARNUNG:** Flüssige oder andere Lebensmittel dürfen nicht in versiegelten Behältern erhitzt werden, da sie explodieren können.

8. Das Erhitzen von Getränken in der Mikrowelle kann zu einem verzögerten Sieden führen. Daher ist beim Umgang mit dem Behälter Vorsicht geboten.

9. Frittieren Sie keine Speisen im Ofen. Heißes Öl kann die Ofenteile und Utensilien beschädigen und

sogar Hautverbrennungen verursachen.

10. Eier in der Schale und ganze hartgekochte Eier sollten nicht in der Mikrowelle erhitzt werden, da sie auch nach Beendigung der Mikrowellenheizung explodieren können.

11. Stechen Sie vor dem Kochen Lebensmittel mit schwerer Haut wie Kartoffeln, ganze Kürbisse, Äpfel und Kastanien.

12. Der Inhalt von Saugflaschen und Babygläsern sollte gerührt oder geschüttelt werden, und die Temperatur sollte vor dem Servieren überprüft werden, um Verbrennungen zu vermeiden.

13. Kochgeräte können heiß werden aufgrund der Wärme, die von den erhitzten Speisen übertragen wird. Für die Handhabung des Utensils sind möglicherweise Topflappen erforderlich.

14. Utensilien sollten überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie für die Verwendung in Mikrowellengeräten geeignet sind.

15. **WARNUNG:** Es ist gefährlich für andere Personen als geschulte Personen, Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchzuführen, bei denen alle Abdeckungen entfernt werden, die Schutz vor Mikrowellenenergie bieten.

16. Dieses Produkt ist ein ISM-Gerät der Gruppe 2 Klasse B. Die Definition von Gruppe 2 umfasst alle ISM-Geräte (Industrie, Wissenschaft und Medizin), in denen Hochfrequenzenergie absichtlich erzeugt und / oder in Form elektromagnetischer Strahlung

für die Materialbehandlung und Funkenerosionsgeräte verwendet wird. Geräte der Klasse B sind Geräte, die für den Einsatz in häuslichen Einrichtungen und in Einrichtungen geeignet sind, die direkt an ein Niederspannungsnetz angeschlossen sind, das Gebäude für den Hausgebrauch versorgt.

17. Der Mikrowellenherd wird nur freistehend verwendet.

18. **WARNUNG:** Installieren Sie den Ofen nicht über einem Herd oder einem anderen wärmeerzeugenden Gerät. Wenn installiert könnte beschädigt werden und die Garantie würde vermieden werden.

19. Die bedienbare Oberfläche kann während des Betriebs heiß sein.

20. Der Mikrowellenherd darf nicht in einem Schrank aufgestellt werden.

21. Die Tür oder die Außenfläche können heiß werden, wenn das Gerät in Betrieb ist.

22. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann während des Betriebs hoch sein. 23. Das Gerät muss an einer Wand aufgestellt werden.

24. Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, es sei denn, sie wurden beaufsichtigt oder instruiert.

25. Kinder, die beaufsichtigt werden, dürfen nicht

mit dem Gerät spielen.

26. **WARNUNG:** Wenn die Tür oder die Türdichtungen beschädigt sind, darf der Ofen nicht betrieben werden, bis er von einer qualifizierten Person repariert wurde.

27. In den Anweisungen wird angegeben, dass die Geräte nicht mit einem externen Zeitgeber oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden dürfen.

28. Der Mikrowellenherd ist nur für den Hausgebrauch und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

back or on the sides, as it ensures a minimum distance from the wall for air circulation.

29. Entfernen Sie niemals den Distanzhalter an der Rückseite oder an den Seiten, da er für die Luftzirkulation einen Mindestabstand von der Wand gewährleistet.

30. Bitte sichern Sie den Drehtisch, bevor Sie das Gerät bewegen, um Beschädigungen zu vermeiden.

31. **Achtung:** Es ist gefährlich, das Gerät nur von einem Fachmann reparieren oder warten zu lassen, da unter diesen Umständen die Abdeckung entfernt werden muss, um den Schutz vor Mikrowellenstrahlung zu gewährleisten. Dies gilt auch für das Wechseln des Netzkabels oder der Beleuchtung. Senden Sie das Gerät in diesen Fällen an unser Service Center.

32. Der Mikrowellenherd ist nur zum Auftauen,

Kochen und Dämpfen von Speisen bestimmt.

33. Verwenden Sie Handschuhe, wenn Sie erhitzte Lebensmittel entfernen.

34. Achtung! Beim Öffnen der Deckel oder der Verpackungsfolie tritt Dampf aus.

35. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in Bezug auf die sichere Verwendung des Geräts unterwiesen wurden die damit verbundenen Gefahren. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Benutzers darf nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.

36. Bei Rauchentwicklung das Gerät ausschalten oder den Netzstecker ziehen und die Tür geschlossen halten, um zu ersticken.

37. Das Gerät ist für den Einsatz im Haushalt geeignet sowie in ähnlicher Umgebung wiez.B.:

- Küchenbereiche in Geschäften, Büros etc.;
- Bauernhäuser, Hotels, Motels und andere Wohnumgebungen;
- Bed & Breakfast-Umgebungen;
- Catering und Umgebungen außerhalb des Einzelhandels.

- 38. Der Abstand des Ofens sollte mindestens 50 cm oberhalb und mindestens 20 cm an den Seiten sein.
- 39. Der Mikrowellenherd ist zum Erhitzen von Speisen bestimmt und Getränke. Trocknen von Lebensmitteln oder Kleidung und Erwärmung von Wärmekissen, Hausschuhen, Schwämmen, Feuchtigkeit Tuch und ähnliches kann zu Verletzungsgefahr, Entzündung führen oder Feuer.
- 40. Das Gerät darf nicht mit der Dampfreinigungsfunktion gereinigt werden.
- 41. Es ist verboten, Metallbehälter zu verwenden, für welche Art von Mikrowellenkochen.
- 42. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- 43. Bitte beachten Sie den Abschnitt Reinigung und Wartung in diesem Handbuch für Anweisungen zur Reinigung der Teile des Mikrowellenofens, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.

#### SPEZIFIKATIONEN

Leistungsaufnahme:	230V ~ 50Hz, 1150W (Mikrowelle)
Nennleistung der Mikrowellenleistung:	700W
Betriebsfrequenz:	2450 MHz
Außenabmessungen:	256 mm (H) × 451 mm (B) × 358 mm (D)
Ofenkapazität:	20 Liter
Gleichmäßigkeit beim Kochen:	Plattenspieler
Nettogewicht:	Ca. 10,1 kg

## INSTALLATION

1. Stellen Sie sicher, dass das gesamte Verpackungsmaterial von der Türinnenseite entfernt wurde.
2. **WARNUNG:** Überprüfen Sie den Ofen auf Beschädigungen, wie z. B. falsch ausgerichtete oder verbogene Türen, beschädigte Türdichtungen und Dichtungsflächen, gebrochene oder lose Türscharniere sowie Riegel und Dellen im Hohlraum oder an der Tür. Bei Schäden den Ofen nicht in Betrieb nehmen und qualifiziertes Servicepersonal kontaktieren.
3. Dieser Mikrowellenherd muss auf einer flachen, stabilen Oberfläche aufgestellt werden, um sein Gewicht und die schwersten Speisen zu halten, die wahrscheinlich im Ofen gegart werden.
4. Stellen Sie den Ofen nicht an Orten auf, an denen Wärme, Feuchtigkeit oder hohe Luftfeuchtigkeit erzeugt wird oder sich in der Nähe von brennbaren Materialien befindet.
5. Für einen korrekten Betrieb muss der Ofen ausreichend Luftstrom haben. Lassen Sie 20 cm Platz über dem Ofen, 10 cm hinten und 5 cm auf beiden Seiten. Verdecken oder blockieren Sie keine Öffnungen am Gerät. Entfernen Sie nicht die Füße.
6. Den Ofen nicht ohne Glasschale, Rollenhalter und Welle in der richtigen Position betreiben.
7. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist und nicht unter dem Ofen oder über heiße oder scharfe Oberflächen verläuft.
8. Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit sie im Notfall leicht herausgezogen werden kann.
9. Verwenden Sie den Ofen nicht im Freien.

## RADIO-STÖRUNGEN

Der Betrieb des Mikrowellenherds kann Interferenzen mit Ihrem Radio, Fernsehgerät oder ähnlichen Geräten verursachen. Wenn Störungen auftreten, können sie durch folgende Maßnahmen reduziert oder beseitigt werden:

1. Reinigen Sie die Tür und die Dichtfläche des Ofens.
2. Richten Sie die Empfangsantenne des Radios oder Fernsehers neu aus.
3. Stellen Sie den Mikrowellenherd in Bezug auf den Empfänger auf.
4. Bewegen Sie den Mikrowellenherd vom Empfänger weg.
5. Schließen Sie den Mikrowellenherd an eine andere Steckdose an, so dass sich der Mikrowellenherd und der Empfänger in verschiedenen Zweigkreisen befinden.

## MIKROWELLENKOCHEN PRINZIPIEN

1. Ordnen Sie die Speisen sorgfältig an. Legen Sie die dicksten Stellen zum äußeren Teil der Schüssel.
2. Kochzeit beobachten. Kochen Sie für die kürzeste angegebene Zeit und fügen Sie nach Bedarf weitere hinzu. Stark verkochte Speisen können rauchen oder sich entzünden.
3. Essen während des Kochens abdecken. Abdeckungen verhindern das Spritzen und helfen, Speisen gleichmäßig zu garen.
4. Drehen Sie die Speisen während des Mikrowellenkochens einmal um, um das Kochen von Speisen wie Hähnchen und Hamburgern zu beschleunigen. Große Gegenstände wie Braten müssen mindestens einmal gewendet werden.
5. Bringen Sie die Speisen, wie z. B. Fleischbällchen, während des Garens von oben nach unten und von der Mitte der Schüssel nach außen.

## ERDUNGSANLEITUNG

Dieses Gerät muss geerdet sein. Dieser Ofen ist mit einer Schnur ausgestattet, die einen Erdungsdraht mit einem Erdungsstecker aufweist. Es muss in eine Wandsteckdose eingesteckt werden, die ordnungsgemäß installiert und geerdet ist. Im Falle eines elektrischen Kurzschlusses verringert die Erdung das Risiko eines elektrischen Schlags, indem ein Ableiter für den elektrischen Strom vorgesehen wird. Es wird empfohlen, einen separaten Kreislauf vorzusehen, der nur den Ofen versorgt. Die Verwendung von Hochspannung ist gefährlich und kann zu Feuer oder anderen Unfällen führen, die den Ofen beschädigen können.

## **WARNUNG: Unsachgemäße Verwendung des Erdungssteckers kann zu einem elektrischen Schlag führen.**

### **Hinweis:**

1. Wenn Sie Fragen zur Erdung oder zu elektrischen Anweisungen haben, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder einen Kundendienst.
2. Weder der Hersteller noch der Händler können eine Haftung für Schäden am Ofen oder Personenschäden übernehmen, die durch Nichtbeachtung der elektrischen Anschlussverfahren entstehen. Die Drähte in diesem Kabel sind entsprechend dem folgenden Code farbig:

**Grün und Gelb = ERDE**  
**Blau = NEUTRAL**  
**Braun = LIVE**

## BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST ANRUFEN

### Wenn der Ofen nicht funktioniert:

1. Stellen Sie sicher, dass der Ofen sicher angeschlossen ist. Ist dies nicht der Fall, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, warten Sie 10 Sekunden und schließen Sie ihn wieder fest an.
2. Prüfen Sie, ob die Sicherung durchgebrannt ist oder der Hauptschalter ausgelöst hat. Wenn diese scheinbar einwandfrei funktionieren, testen Sie die Steckdose mit einem anderen Gerät.
3. Stellen Sie sicher, dass das Bedienfeld korrekt programmiert und der Timer eingestellt ist.
4. Vergewissern Sie sich, dass die Tür sicher geschlossen ist und die Türverriegelung einrastet. Andernfalls fließt die Mikrowellenenergie nicht in den Ofen.

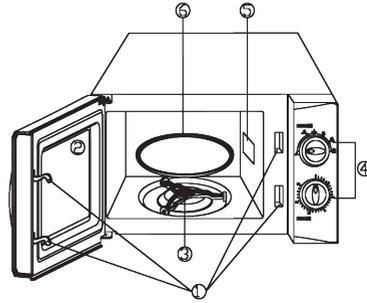
**WENN KEINER DER OBENEN DIE SITUATION ERREICHT, WENDEN SIE SICH MIT EINEM QUALIFIZIERTEN TECHNIKER AN. VERSUCHEN SIE NICHT, DEN OFEN SELBST ZU VERSTELLEN ODER ZU REPARIEREN.**

### UTENSILS-ANLEITUNG

1. Das ideale Material für ein Mikrowellengerät ist für Mikrowellen transparent. Es lässt Energie durch den Behälter strömen und erhitzt die Speisen.
2. Mikrowellen können kein Metall durchdringen, daher dürfen keine Metallgegenstände oder Schüsseln mit Metallstreifen verwendet werden.
3. Verwenden Sie beim Kochen in der Mikrowelle keine Recycling-Papierprodukte, da diese kleine Metallfragmente enthalten können, die Funken und / oder Feuer verursachen können.
4. Es werden eher runde / ovale Gerichte als eckige / längliche Gerichte empfohlen, da das Essen in Ecken zum Verkochen neigt.
5. Schmale Streifen aus Aluminiumfolie können verwendet werden, um ein Überkochen freiliegender Bereiche zu verhindern. Aber seien Sie vorsichtig, verwenden Sie nicht zu viel und halten Sie einen Abstand von 2,54 cm zwischen Folie und Kavität. Die folgende Liste ist eine allgemeine Anleitung, die Ihnen bei der Auswahl der richtigen Utensilien hilft.

### TEILNAMEN

1. Türsicherheitsschlosssystem
2. Ofenfenster
3. Rollenring
4. Bedienfeld
5. Wellenführung
6. Glasschale



### SCHALTТАFEL

Das Bedienfeld besteht aus zwei Funktionsoperatoren. Einer ist ein Timer-Regler und der andere ein Power-Regler.

### POWER / ACTION SELECTOR

Mit diesem Bedienelement wählen Sie eine Kochstufe aus. Es ist der erste Schritt, um eine Kochsitzung zu beginnen.

### TIMER-KNOPF

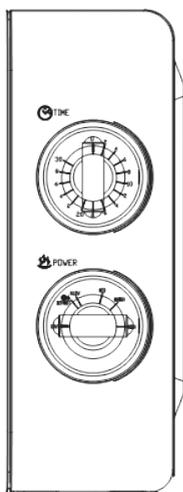
Bietet visuelle Timing-Einstellungen durch einfaches Drehen des Daumens, um eine gewünschte Garzeit bis zu 30 Minuten pro Garvorgang auszuwählen.

### MIKROWELLENKOCHEN

Für das reine Mikrowellengaren stehen sechs Leistungsstufen zur Verfügung, aus denen Sie die am besten geeignete auswählen können.

Die Leistungsstufe steigt, wenn der Knopf im Uhrzeigersinn dreht. Die Leistungsstufen können wie folgt klassifiziert werden:

Leistung	Beschreibung
1 100%	HOCH
2 85%	M. HOCH
3 66%	MED
4 48%	M.NIEDRIG
5 40%	ZERTEUERUNG
6 17%	NIEDRIG



## BETRIEB

Um eine Kochsitzung zu beginnen,

1. Legen Sie Lebensmittel in den Ofen und schließen Sie die Tür.
2. Drehen Sie den Leistungswähler, um eine Leistungsstufe auszuwählen.
3. Stellen Sie mit dem Timerknopf eine Garzeit ein

## HINWEIS:

Sobald der Timer gedreht wird, beginnt der Ofen zu kochen. Wenn Sie die Zeit für weniger als 2 Minuten auswählen, drehen Sie den Timer um 2 Minuten und kehren Sie dann zur richtigen Zeit zurück.

**VORSICHT: BRINGEN SIE DEN TIMER IMMER ZURÜCK ZU NULL**, wenn das Gargut vor Ablauf der eingestellten Garzeit aus dem Ofen entnommen wird oder wenn der Ofen nicht benutzt wird. Um den Ofen während des Garvorgangs anzuhalten, drücken Sie den Türöffner oder öffnen Sie die Tür am Griff.

## REINIGUNG UND PFLEGE

1. Schalten Sie den Backofen aus und ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Halten Sie das Innere des Ofens sauber. Wenn Speisen spritzen oder verschüttete Flüssigkeiten an den Ofenwänden anhaften, wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch ab. Wenn der Ofen stark verschmutzt ist, kann ein mildes Reinigungsmittel

- verwendet werden. Vermeiden Sie die Verwendung von Sprüh- und anderen scharfen Reinigungsmitteln, da diese die Türoberfläche verschmutzen, streifen oder matt werden können.
3. Die Außenflächen sollten mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Es darf kein Wasser in die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den Betriebsteilen im Ofen zu vermeiden.
  4. Wischen Sie die Tür und das Fenster auf beiden Seiten, die Türdichtungen und angrenzenden Teile häufig mit einem feuchten Tuch ab, um verschüttete oder spritzende Teile zu entfernen. Verwenden Sie keine Scheuermittel.
  5. Lassen Sie das Bedienfeld nicht nass werden. Mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Lassen Sie zum Reinigen des Bedienfelds die Ofentür offen, damit der Backofen nicht versehentlich eingeschaltet wird.
  6. Es ist gelegentlich erforderlich, die Glasschale zur Reinigung zu entfernen. Waschen Sie das Tablett in warmem Seifenwasser oder in der Spülmaschine.
  8. Der Rollenring und der Ofenboden sollten regelmäßig gereinigt werden, um übermäßige Geräusche zu vermeiden. Wischen Sie einfach die Unterseite des Ofens mit einem milden Reinigungsmittel ab. Der Rollenring kann in mildem Seifenwasser oder einer Geschirrspülmaschine gewaschen werden. Wenn Sie den Rollenring zum Reinigen vom Hohlraumboden entfernen, stellen Sie sicher, dass er in der richtigen Position angebracht wird.
  9. Entfernen Sie Gerüche aus Ihrem Ofen, indem Sie eine Tasse Wasser mit dem Saft und der Haut einer Zitrone in einer tiefen, mikrowelleneigneten Schüssel mit der Mikrowelle 5 Minuten lang mischen. Gründlich abwischen und mit einem weichen Tuch trocknen.
  10. Wenn das Ofenlicht ausgewechselt werden muss, wenden Sie sich an einen Händler, um es auszutauschen.
  11. Der Ofen sollte regelmäßig gereinigt und Speisereste entfernt werden. Wenn der Ofen nicht in einem sauberen Zustand gehalten wird, kann dies zu einer Beschädigung der Oberfläche führen, die die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen und möglicherweise zu einer Gefährdung führen kann.
  12. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät nicht in den Hausmüll. es sollte an das von den Gemeinden zur Verfügung gestellte Entsorgungszentrum abgegeben werden.

## UTENSILS-LEITLINIE

Es wird dringend empfohlen, Behälter zu verwenden, die für das Garen in der Mikrowelle geeignet und ungefährlich sind. In der Regel eignen sich Behälter aus hitzebeständiger Keramik, Glas oder Kunststoff für das Kochen in der Mikrowelle. Benutze niemals

Die Metallbehälter für das Mikrowellenkochen und das Kombinationskochen als Funken sind wahrscheinlich. Sie können den Verweis aus der folgenden Tabelle entnehmen

Material des Behälters	Geeignet für die Mikrowelle	Notizen
Hitzebeständige Keramik	Ja	Verwenden Sie niemals Keramiken, die mit Metallkanten verziert oder glasiert sind
Hitzebeständiger Kunststoff Hitzebeständiges Glas	Ja Ja	Kann nicht für langzeitiges Garen in der Mikrowelle verwendet werden
Plastikfolie	Ja	Es sollte nicht zum Kochen von Fleisch oder Koteletts verwendet werden, da die Filmtemperatur durch die Übertemperatur beschädigt werden kann
Grillrost	Nein	
Metallbehälter	Nein	Es sollte nicht in der Mikrowelle verwendet werden. Mikrowelle kann nicht durch Metall eindringen.
Lack	Nein	Schlecht hitzebeständig Kann nicht für Hochtemperaturgaren verwendet werden
Bambusholz und Papier	Nein	Schlecht hitzebeständig Kann nicht für Hochtemperaturgaren verwendet werden

### KOCHEN TIPPS

Folgende Faktoren können das Garergebnis beeinflussen:

#### Verpflegung

Platzieren Sie die dickeren Stellen zur Außenseite der Schüssel, die dünnere zur Mitte hin und verteilen Sie sie gleichmäßig. Überlappen Sie sich möglichst nicht.

#### Dauer der Garzeit

Beginnen Sie mit einer kurzen Zeiteinstellung, werten Sie es nach einer Zeitüberschreitung aus und erweitern Sie es entsprechend dem tatsächlichen Bedarf. Übermäßiges Kochen kann zu Rauch und Verbrennungen führen.

#### Essen gleichmäßig kochen

Lebensmittel wie Hähnchen, Hamburger oder Steak sollten während des Kochens einmal gewendet werden. Je nach Art der Speisen, falls zutreffend, während des Kochens ein- oder zweimal von außen bis zur Mitte der Schüssel rühren

### Stehen lassen

Lassen Sie das Gargut nach dem Ende der Garzeiten ausreichend lange im Ofen, damit der Garvorgang abgeschlossen und allmählich abgekühlt werden kann

#### Ob das Essen fertig ist

Farbe und Härte von Lebensmitteln helfen zu bestimmen, ob es gemacht wird, dazu gehören:

- Dampf tritt aus allen Bereichen der Nahrung aus, nicht nur vom Rand
- Gelenke von Geflügel können leicht verschoben werden
- Schweinefleisch oder Geflügel zeigt keine Blutspuren
- Fisch ist undurchsichtig und kann leicht mit einer Gabel geschnitten werden

#### Bräunungsgericht

Wenn Sie eine Bräunungsschüssel oder einen selbstheizenden Behälter verwenden, legen Sie immer einen hitzebeständigen Isolator, z. B. eine Porzellanplatte, darunter, damit der Drehteller und der Drehring nicht beschädigt werden.

### **Mikrowellengeeignete Plastikfolie**

Achten Sie beim Garen von Lebensmitteln mit hohem Fettgehalt darauf, dass die Kunststoffhülle nicht mit Lebensmitteln in Berührung kommt, da diese schmelzen könnten

### **Mikrowellensicheres Kunststoff-Kochgeschirr**

Einige mikrowellenfeste Kunststoff-Kochgeschirr sind möglicherweise nicht zum Kochen von Lebensmitteln mit hohem Fett- und Zuckergehalt geeignet. Die in der Geschirranleitung angegebene Vorheizzeit darf ebenfalls nicht überschritten werden.

## **INSTANDHALTUNG**

### **WARTUNG**

Bitte überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie einen Service anfordern.

1. Stellen Sie eine Tasse Wasser (ca. 150 ml) in ein Glasmaß in den Ofen und schließen Sie die Tür sicher. Die Backofenlampe sollte erlöschen, wenn die Tür richtig geschlossen ist. Lassen Sie den Ofen 1 Minute lang arbeiten.
2. Leuchtet die Backofenlampe?
3. Funktioniert der Lüfter? (Legen Sie Ihre Hand über die hinteren Belüftungsöffnungen.)
4. Dreht sich der Plattenteller? (Der Plattenteller kann im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen. Dies ist normal.)
5. Ist das Wasser im Ofen heiß? Wenn die Antwort auf eine der obigen Fragen „NEIN“ ist, überprüfen Sie bitte Ihre Steckdose und die Sicherung in Ihrem Messgerät. Wenn sowohl die Steckdose als auch die Sicherung einwandfrei funktionieren, WENDEN SIE SICH AN IHR NÄCHSTGELEGES KUNDENDIENSTZENTRUM.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

### **Achtung: MIKROWELLENSTRAHLUNG**

1. Der Hochspannungskondensator bleibt nach dem Trennen geladen; Schließen Sie den negativen Anschluss des H. Kondensators kurz an das Ofenchassis (verwenden Sie einen Schraubendreher), um ihn zu entladen, bevor Sie ihn berühren.
2. Während der Wartung können die unten aufgelisteten Teile entfernt werden und eröffnen Potentiale über 250 V zur Erde.
  - Magnetron
  - Hochspannungstransformator
  - Hochspannungskondensator
  - Hochspannungsdiode
  - Hochspannungssicherung
3. Die folgenden Bedingungen können während der Wartung zu einer übermäßigen Mikrowelleneinwirkung führen. Unsachgemäße Montage des Magnetrons; falsche Zuordnung der Türverriegelung, des Türscharniers und der Tür; unsachgemäße Montage der Schalterstütze; Die Tür, die Türdichtung oder das Gehäuse wurde beschädigt.

- **Leggere sempre attentamente il libretto di istruzioni prima dell'uso.**
- **Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web, [www.sogo.es](http://www.sogo.es)**
- **Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.**

## **PRECAUZIONI PER EVITARE POSSIBILI ESPOSIZIONI A ECCESSIVE ENERGIE A MICROONDE**

1. Non tentare di utilizzare questo forno con lo sportello aperto poiché il funzionamento della porta aperta può provocare un'esposizione dannosa all'energia delle microonde. È importante non sconfiggere o manomettere gli interblocchi di sicurezza.
2. Non posizionare alcun oggetto tra la superficie frontale del forno e lo sportello e non lasciare accumulare sporco o residui di detergente sulle superfici di tenuta.
3. Non utilizzare il forno se è danneggiato. È particolarmente importante che la porta del forno si chiuda correttamente e che non vi siano danni a:
  - a. Porta (piegata),
  - b. Cerniere e chiavistelli (rotti o allentati)
  - c. Guarnizioni della porta e superfici di tenuta.
4. Il forno non deve essere regolato o riparato da nessuno, ad eccezione del personale di servizio qualificato.

## **IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è

necessario attenersi alle precauzioni di sicurezza di base, tra cui:

**AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di ustioni, scosse elettriche, incendi, lesioni alle persone o esposizione a un'eccessiva energia delle microonde:

1. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
2. Utilizzare questo apparecchio solo per l'uso previsto come descritto in questo manuale. Non utilizzare prodotti chimici corrosivi o vapori in questo apparecchio. Questo tipo di forno è specificamente progettato per riscaldare, cucinare o asciugare alimenti. Non è progettato per uso industriale o di laboratorio.
3. Non usare il forno quando è vuoto.
4. Non utilizzare questo apparecchio se ha un cavo o una spina danneggiati, se non funziona correttamente o se è stato danneggiato o lasciato cadere. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona qualificata per evitare rischi
5. **AVVERTENZA:** consentire ai bambini di utilizzare il forno senza supervisione solo se sono state fornite istruzioni adeguate in modo che il bambino sia in grado di utilizzare il forno in modo sicuro e comprenda i rischi di un uso improprio.
6. Per ridurre il rischio di incendio nella cavità

del forno:

- Durante il riscaldamento degli alimenti in contenitori di plastica o di carta, controllare frequentemente il forno a causa della possibilità di accensione.
- Rimuovere i lacci di chiusura dalla carta o dai sacchetti di plastica prima di posizionare i sacchetti nel forno.
- In caso di fumo, spegnere o scollegare l'apparecchio e tenere la porta chiusa per soffocare eventuali fiamme.
- Non utilizzare la cavità per scopi di conservazione. Non lasciare prodotti di carta, utensili da cucina o cibo nella cavità quando non è in uso.

**7. AVVERTENZA:** il liquido o altri alimenti non devono essere riscaldati in contenitori sigillati poiché potrebbero esplodere.

8. Il riscaldamento a microonde delle bevande può causare una bollitura eruttiva ritardata, pertanto è necessario prestare attenzione quando si maneggia il contenitore.

9. Non friggere cibo nel forno. L'olio bollente può danneggiare le parti e gli utensili del forno e persino provocare ustioni della pelle.

10. Le uova nel guscio e le uova sode intere non devono essere riscaldate nei forni a microonde poiché potrebbero esplodere anche dopo la fine del riscaldamento a microonde.

11. Forare cibi con pelli pesanti come patate,

zucchine intere, mele e castagne prima della cottura.

12. Il contenuto di biberon e vasetti deve essere agitato o scosso e la temperatura deve essere controllata prima di essere utilizzata per evitare ustioni.

13. Gli utensili da cucina possono diventare caldi a causa del calore trasferito dal cibo riscaldato. Potrebbero essere necessari presine per maneggiare l'utensile.

14. Gli utensili devono essere controllati per assicurarsi che siano adatti all'uso nel forno a microonde.

**15. AVVERTENZA:** è pericoloso per qualsiasi persona diversa da una persona addestrata eseguire qualsiasi operazione di riparazione o assistenza che comporti la rimozione di qualsiasi copertura che dia protezione dall'esposizione all'energia a microonde.

16. Questo prodotto è un equipaggiamento ISM di Gruppo 2 di Classe B. La definizione del gruppo 2 che contiene tutte le apparecchiature ISM (industriali, scientifiche e mediche) in cui l'energia a radiofrequenza viene intenzionalmente generata e / o utilizzata sotto forma di radiazioni elettromagnetiche per il trattamento di materiali e apparecchiature per l'erosione da scintilla. Per le apparecchiature di Classe B si intendono apparecchiature idonee all'uso in stabilimenti

domestici e in stabilimenti collegati direttamente a una rete di alimentazione a bassa tensione, che fornisce gli edifici per uso domestico.

17. Il forno a microonde è utilizzato solo in ambienti indipendenti.

**18. AVVERTENZA:** non installare il forno sopra un fornello o altro apparecchio per la produzione di calore. Se installato potrebbe essere danneggiato e la garanzia sarebbe evitare.

19. La superficie accessibile potrebbe essere calda durante il funzionamento.

20. Il forno a microonde non deve essere posizionato in un armadietto.

21. La porta o la superficie esterna potrebbero scaldarsi quando l'apparecchio è in funzione.

22. La temperatura delle superfici accessibili potrebbe essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.

23. L'apparecchio deve essere posizionato contro un muro.

24. L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti.

25. Bambini sorvegliati per non giocare con l'apparecchio.

**26. ATTENZIONE:** Se la porta o le guarnizioni della porta sono danneggiate, il forno non deve

essere utilizzato fino a quando è stato riparato da una persona competente.

27. Le istruzioni devono indicare che gli apparecchi non sono destinati ad essere azionati mediante un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.

28. Il forno a microonde è solo per uso domestico e non per uso commerciale.

29. Non rimuovere mai il distanziale nella parte posteriore o laterale, in quanto garantisce una distanza minima dalla parete per la circolazione dell'aria.

30. Si prega di fissare il tavolo girevole prima di spostare l'apparecchio per evitare danni.

31. **Attenzione:** È pericoloso riparare o mantenere l'apparecchio da uno specialista, poiché in tali circostanze è necessario rimuovere il coperchio che garantisce la protezione dalle radiazioni delle microonde. Questo vale anche per la modifica del cavo di alimentazione o dell'illuminazione. Inviare l'apparecchio in questi casi al nostro centro di assistenza.

32. Il forno a microonde è progettato per scongelare, cuocere e cuocere a vapore solo cibi.

33. Usare guanti se si rimuove qualsiasi cibo riscaldato.

**34. Attenzione!** Verrà fuoriuscito del vapore quando si aprono i coperchi o il foglio di avvolgimento.

35. Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni di età e siano supervisionati.

36. Se viene emesso fumo, spegnere o scollegare l'apparecchio e tenere la porta chiusa per soffocare.

37. Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili come

- Zone cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- Agriturismi e da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- Ambienti di tipo bed and breakfast;
- Ristorazione e applicazioni simili non al dettaglio.

38. Lo spazio sopra il forno deve essere di almeno 50 cm e almeno 20 cm di lato.

39. Il forno a microonde è destinato al riscaldamento dei cibi e bevande. Asciugatura di alimenti o indumenti e riscaldamento di termofori, spugne, umido

panni e simili possono comportare il rischio di lesioni, accensione o fuoco.

40. L'apparecchio non deve essere pulito con la funzione di pulizia a vapore.

41. È vietato utilizzare contenitori metallici, per quale tipo di cottura a microonde.

42. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.

43. Si prega di fare riferimento alla sezione pulizia e manutenzione di questo manuale per le istruzioni di pulizia delle parti del forno a microonde che vengono a contatto con gli alimenti.

#### SPECIFICHE

Consumo energetico:	230 V~ 50 Hz, 1150 W (microonde)
Potenza nominale del microonde:	700W
Frequenza operativa:	2450 MHz
Dimensioni esterne:	256mm (H) × 451mm (L) × 358mm (D)
Capacità del forno:	20 litri
Uniformità di cottura:	sistema giradischi
Peso netto:	ca. 10,1 kg

## INSTALLAZIONE

1. Assicurarsi che tutti i materiali di imballaggio siano stati rimossi dall'interno della porta.

**2. AVVERTENZA:** Verificare che il forno non presenti danni, quali porte non allineate o piegate, guarnizioni della porta danneggiate e superficie di tenuta, cerniere o cerniere della porta rotte o allentate e fermi all'interno della cavità o sulla porta. In caso di danni, non utilizzare il forno e contattare personale di assistenza qualificato.

3. Questo forno a microonde deve essere posizionato su una superficie piana e stabile per sostenere il suo peso e il cibo più pesante che potrebbe essere cotto nel forno.

4. Non posizionare il forno in luoghi in cui sono presenti calore, umidità o alta umidità o vicino a materiali combustibili.

5. Per un corretto funzionamento, il forno deve avere un flusso d'aria sufficiente. Lasciare 20 cm di spazio sopra il forno, 10 cm sul retro e 5 cm su entrambi i lati. Non coprire o bloccare alcuna apertura sull'apparecchio. Non rimuovere i piedi.

6. Non utilizzare il forno senza il vassoio di vetro, il supporto del rullo e l'albero nelle posizioni corrette.

7. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato e non viene eseguito sotto il forno o su qualsiasi superficie calda o taglienti.

8. La presa deve essere facilmente accessibile in modo che possa essere facilmente scollegata in caso di emergenza.

9. Non usare il forno all'aperto.

## INTERFERENZA RADIO

Il funzionamento del forno a microonde può causare interferenze alla radio, alla TV o ad apparecchiature simili.

In caso di interferenze, può essere ridotto o eliminato adottando le seguenti misure:

1. Pulire la porta e la superficie di tenuta del forno.

2. Riorientare l'antenna ricevente della radio o della televisione.

3. Riposizionare il forno a microonde con riferimento al ricevitore.

4. Allontanare il forno a microonde dal ricevitore.

5. Collegare il forno a microonde in una presa diversa in modo che il forno a microonde e il ricevitore si trovino su circuiti di derivazione diversi.

## COTTURA A MICROONDE

### I PRINCIPI

1. Disporre il cibo con attenzione. Posizionare le aree più spesse verso la parte esterna del piatto.

2. Guardare il tempo di cottura. Cuocere per il minor tempo indicato e aggiungerne altri se necessario. I cibi gravemente scotti possono fumare o accendersi.

3. Coprire il cibo durante la cottura. Le copertine impediscono di spruzzare e aiutano a cuocere il cibo in modo uniforme.

4. Girare il cibo una volta durante la cottura a microonde per accelerare la cottura di cibi come pollo e hamburger. Oggetti di grandi dimensioni come gli arrostiti devono essere girati almeno una volta.

5. Riorganizzare il cibo come le polpette a metà cottura attraverso l'alto e il basso e dal centro del piatto verso l'esterno.

### ISTRUZIONI DI MESSA A TERRA

Questo apparecchio deve essere collegato a terra. Questo forno è dotato di un cavo con un filo di terra con una spina di messa a terra. Deve essere inserito in una presa a parete correttamente installata e collegata a terra. In caso di cortocircuito elettrico, la messa a terra riduce il rischio di scosse elettriche fornendo un cavo di fuga per la corrente elettrica. Si raccomanda di fornire un circuito separato che serve solo il forno. L'uso di alta tensione è pericoloso e può provocare un incendio o altri incidenti che causano danni al forno.

**AVVERTENZA:** l'uso improprio della spina di messa a terra può comportare il rischio di scosse elettriche.

### Nota:

1. In caso di domande sulla messa a terra o sulle istruzioni elettriche, consultare un elettricista o un tecnico dell'assistenza qualificato.

2. Né il produttore né il rivenditore possono accettare alcuna responsabilità per danni al forno o lesioni personali derivanti dalla mancata osservanza delle procedure di connessione elettrica. I fili di questo cavo principale sono colorati secondo il seguente codice:

**Verde e Giallo = TERRA**

**Blu = NEUTRO**

**Marrone = VIVO**

**PRIMA DI CHIAMARE PER ASSISTENZA**

### Se il forno non funziona:

1. Controllare per assicurarsi che il forno sia collegato saldamente. In caso contrario, rimuovere la spina dalla presa, attendere 10 secondi e ricollegarla saldamente.
2. Controllare un fusibile del circuito bruciato o un interruttore automatico scattato. Se questi sembrano funzionare correttamente, testare la presa con un altro apparecchio.
3. Verificare che il pannello di controllo sia programmato correttamente e che il timer sia impostato.
4. Controllare per assicurarsi che la porta sia chiusa saldamente inserendo il sistema di chiusura di sicurezza della porta. Altrimenti, l'energia a microonde non entrerà nel forno.

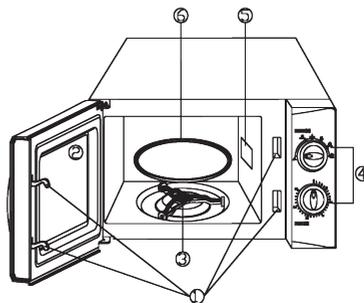
**SE NESSUNA DI QUANTO SOPRA RETTIFICA LA SITUAZIONE, POI CONTATTARE UN TECNICO QUALIFICATO. NON CERCARE DI REGOLARE O RIPARARE IL FORNO DA SOLI.**

### GUIDA UTENSILI

1. Il materiale ideale per un utensile a microonde è trasparente al microonde, consente all'energia di passare attraverso il contenitore e riscaldare il cibo.
2. Il microonde non può penetrare nel metallo, quindi non si devono usare utensili in metallo o piatti con finiture metalliche.
3. Non utilizzare prodotti di carta riciclata durante la cottura a microonde, poiché potrebbero contenere piccoli frammenti di metallo che potrebbero causare scintille e / o incendi.
4. Si consigliano piatti rotondi / ovali piuttosto che quadrati / oblungi, poiché il cibo negli angoli tende a cuocere troppo.
5. Per impedire la cottura eccessiva delle aree esposte, è possibile utilizzare strisce strette di fogli di alluminio. Ma attenzione non usare troppo e mantenere una distanza di 1 pollice (2,54 cm) tra foglio e cavità. L'elenco seguente è una guida generale per aiutarti a selezionare gli utensili corretti.

### NOMI DELLE PARTI

1. Sistema di chiusura di sicurezza della porta
2. Finestra del forno
3. Anello del rullo
4. Pannello di controllo
5. Guida d'onda
6. Vassoio di vetro



### PANNELLO DI CONTROLLO

Il pannello di controllo è composto da due operatori di funzioni. Uno è una manopola del timer e l'altra una manopola di accensione.

### SELETTORE DI ALIMENTAZIONE / AZIONE

Si utilizza questa manopola per scegliere un livello di potenza di cottura. È il primo passo per iniziare una sessione di cucina.

### MANOPOLA DEL TIMER

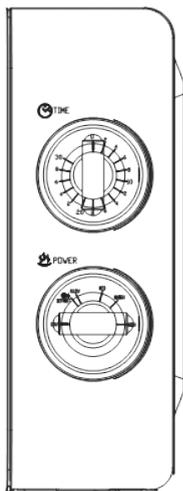
Offre impostazioni di cronometraggio visivo a semplice rotazione del pollice per selezionare un tempo di cottura desiderato fino a 30 minuti per sessione di cottura.

### COTTURA A MICROONDE

Per la cottura a microonde pura, ci sono sei livelli di potenza tra cui scegliere quello che meglio si adatta al lavoro da svolgere.

Il livello di potenza aumenta con la manopola che gira in senso orario. I livelli di potenza possono essere classificati come segue:

Potenza di uscita	Descrizione
1 100%	ALTO
2 85%	M. ALTO
3 66%	MED
4 48%	M. BASSO
5 40%	SBRINAMENTO
6 17%	BASSO



## FUNZIONAMENTO

Per iniziare una sessione di cucina,

1. Mettere il cibo nel forno e chiudere la porta.
2. Ruotare il selettore di alimentazione per selezionare un livello di potenza.
3. Utilizzare la manopola del timer per impostare un tempo di cottura

### NOTA:

Non appena il timer è acceso, il forno inizia a cuocere. Quando si seleziona il tempo per meno di 2 minuti, ruotare il timer oltre 2 minuti e quindi tornare all'ora corretta.

**ATTENZIONE:** RESTITUIRE SEMPRE IL TIMER TORNA ALLA POSIZIONE ZERO se il cibo viene rimosso dal forno prima che il tempo di cottura impostato sia completo o quando il forno non è in uso. Per fermare il forno durante la cottura, premere il pulsante apriporta o aprire la porta tramite la maniglia.

## PULIZIA E CURA

1. Spegner il forno e rimuovere la spina di alimentazione dalla presa a muro prima di pulirlo.
2. Mantenere pulito l'interno del forno. Quando schizzi di cibo o liquidi versati aderiscono alle pareti del forno, pulirli con un panno umido. È possibile utilizzare un detergente delicato se il forno si sporca molto. Evitare l'uso di spray e altri detergenti aggressivi poiché potrebbero macchiare, screpolare o opacizzare la superficie della porta.
3. Le superfici esterne devono essere pulite con un panno umido. Per evitare danni alle parti operative all'interno del forno, non lasciare che l'acqua penetri nelle aperture di ventilazione.
4. Pulire frequentemente la porta e la finestra su entrambi i lati, le guarnizioni delle porte e le parti adiacenti con un panno umido per rimuovere eventuali schizzi o spruzzi. Non usare detergenti abrasivi.
5. Non permettere che il pannello di controllo si bagni. Pulire con un panno morbido e umido. Quando si pulisce il pannello di controllo, lasciare aperta la porta del forno per evitare che il forno si accenda accidentalmente.
6. Occasionalmente è necessario rimuovere il vassoio di vetro per la pulizia. Lavare il vassoio in acqua tiepida o in lavastoviglie.
8. L'anello del rullo e il pavimento del forno devono essere puliti regolarmente per evitare rumori eccessivi. Basta pulire la superficie inferiore del forno con un detergente delicato. L'anello del rullo può essere lavato in acqua leggermente sudata o in lavastoviglie. Quando si rimuove l'anello del rullo dal pavimento della cavità per la pulizia, assicurarsi di sostituirlo nella posizione corretta.
9. Rimuovi gli odori dal tuo forno combinando una tazza di acqua con il succo e la buccia di un limone in una scodella per microonde profonda, microonde per 5 minuti. Pulire accuratamente e asciugare con un panno morbido.
10. Quando è necessario sostituire la luce del forno, consultare un rivenditore per sostituirlo.
11. Il forno dovrebbe essere pulito regolarmente e tutti i depositi di cibo rimossi. La mancata manutenzione del forno in condizioni di pulizia può comportare un deterioramento della superficie che potrebbe influire negativamente sulla durata dell'apparecchio e risultare potenzialmente pericoloso.
12. Si prega di non smaltire questo apparecchio nel bidone della spazzatura domestico; dovrebbe essere smaltito nel particolare centro di smaltimento fornito dai comuni.

## LINEA GUIDA UTENSILI

Si consiglia vivamente di utilizzare i contenitori che sono adatti e sicuri per la cottura a microonde. In generale, i contenitori realizzati in ceramica resistente al calore, vetro o plastica sono adatti alla cottura a microonde.

Non usare mai i contenitori metallici per la cottura a microonde e la cottura combinata poiché è probabile che si verifichi una scintilla. Puoi prendere il riferimento della tabella sottostante

Materiale del contenitore	Adatto per microonde	Note
Ceramica resistente al calore	Sì	Non usare mai le ceramiche che sono decorate con orlo metallico o smaltato
Plastica resistente al calore Vetro resistente al calore	Sì Sì	Non può essere utilizzato per la cottura a microonde a lungo tempo
Pellicola di plastica	Sì	Non deve essere usato quando si cuoce carne o braci perché la temperatura eccessiva può danneggiare il film
Griglia	No	
Contenitore metallico	No	Non dovrebbe essere usato nel forno a microonde. La microonda non può penetrare attraverso il metallo.
Lacca	No	Scarsamente resistente al calore. Non può essere utilizzato per la cottura ad alta temperatura
Legno di bambù e carta	No	Scarsamente resistente al calore. Non può essere utilizzato per la cottura ad alta temperatura

## CONSIGLI DI CUCINA

I seguenti fattori possono influire sul risultato della cottura:

### Sistemazione del cibo

Posizionare le aree più spesse verso l'esterno del piatto, la parte più sottile verso il centro e distribuirla uniformemente. Non sovrapporre se possibile.

### Tempo di cottura

Iniziare la cottura con un breve intervallo di tempo, valutarlo dopo il timeout ed estenderlo in base alle reali esigenze. Una cottura eccessiva può provocare fumo e bruciature.

### Cottura degli alimenti in modo uniforme

Cibo come pollo, hamburger o bistecca deve essere girato una volta durante la cottura. A seconda del tipo di cibo, se applicabile, mescolare dall'esterno al centro del piatto una o due volte durante la cottura

### Consentire il tempo di attesa

Al termine dei tempi di cottura, lasciare il cibo nel forno per un periodo di tempo adeguato, ciò consente di completare il ciclo di cottura e raffreddarlo in modo graduale

### Se il cibo è fatto

Il colore e la durezza del cibo aiutano a determinare se è fatto, questi includono:

- Vapore che esce da tutte le parti del cibo, non solo dal bordo
- Le articolazioni del pollame possono essere spostate facilmente
- Il maiale o il pollame non mostrano segni di sangue
- Il pesce è opaco e può essere tagliato facilmente con una forchetta

### Piatto di doratura

Quando si utilizza un piatto per la doratura o un contenitore autoriscaldante, posizionare sempre un isolante resistente al calore come una piastra di porcellana al di sotto di esso per evitare danni al giradischi e all'anello rotante.

### **Involucro di plastica sicuro per microonde**

Quando si cuoce del cibo con un alto contenuto di grassi, evitare che l'involucro di plastica entri in contatto con il cibo in quanto potrebbe sciogliersi

### **Pentole in plastica sicura per microonde**

Alcune pentole in plastica per microonde potrebbero non essere adatte per la cottura di alimenti ad alto contenuto di grassi e zuccheri. Inoltre, il tempo di preriscaldamento specificato nel manuale di istruzioni del piatto non deve essere superato.

### **MANUTENZIONE ASSISTENZA**

Si prega di verificare quanto segue prima di chiamare per i servizi.

1. Mettere una tazza di acqua (circa 150 ml) in un misurino di vetro nel forno e chiudere la porta in modo sicuro. La lampada del forno dovrebbe spegnersi se la porta è chiusa correttamente. Lascia che il forno funzioni per 1 minuto.
2. La luce del forno si accende?
3. Funziona la ventola di raffreddamento? (Mettere la mano sulle aperture di ventilazione posteriori.)
4. Il giradischi ruota? (Il giradischi può ruotare in senso orario o antiorario. Questo è abbastanza normale.)
5. L'acqua all'interno del forno è calda? Se "NO" è la risposta a una qualsiasi delle domande di cui sopra, controllare la presa a muro e il fusibile nella scatola del misuratore. Se la presa a muro e il fusibile funzionano correttamente, **CONTATTARE IL CENTRO DI ASSISTENZA PIÙ VICINO APPROVATO.**

### **MANUTENZIONE DI SICUREZZA**

#### **Attenzione: RADIAZIONI A MICROONDE**

1. Il condensatore ad alta tensione rimane carico dopo la disconnessione; collegare il terminale negativo del condensatore H. allo chassis del forno (utilizzare un cacciavite) per scaricare prima di toccare.

2. Durante la manutenzione, le parti elencate di seguito possono essere rimosse e consentire l'accesso a potenziali superiori a 250 V verso terra.

- Magnetron
- Trasformatore ad alta tensione
- Condensatore ad alta tensione
- Diodo ad alta tensione
- Fusibile ad alta tensione

3. Le seguenti condizioni possono causare un'indebita esposizione alle microonde durante la manutenzione. Montaggio improprio del magnetron; abbinamento improprio tra il blocco della porta, la cerniera della porta e la porta; montaggio errato del supporto interruttore; la porta, la guarnizione della porta o l'involucro sono stati danneggiati.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.  
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.  
La directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.  
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Cet appareil est conforme a la directive Basse Tension 2014/35/CE.  
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.  
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.  
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



## DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.  
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.  
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.  
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.  
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.  
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.  
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.  
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.  
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.  
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



## KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.  
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.  
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.  
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

**Diseñado por:** SOGO basada en las normas de calidad europeas  
**Importado por:** Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, España  
**Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

**Designed by:** SOGO based on European quality standards  
**Imported by:** Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain  
**Product manufactured in CHINA. After-sales service:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

**Élaboré par:** SOGO basé sur les normes de qualité européennes  
**Importé par:** Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne  
**Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

**Desenhado por:** SOGO baseado em padrões de qualidade europeus  
**Importado por:** Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha  
**Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

**Entworfen von:** SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards  
**Eingeführt von:** Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien  
**Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

**Progettato da:** SOGO basato su standard di qualità europei  
**Importato da:** Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spagna  
**Producto fabricado in CHINA. Servizio post-vendita:** [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161







# SOGO<sup>®</sup>

Human Technology

ref. SS-890

